

VI. Bericht

über das

Progymnasium zu Neumark ^{m.}/_{Pr.}

und die mit demselben verbundene Vorschule

für das Schuljahr 1877—78,

mit welchem zu der

öffentlichen Prüfung der Schüler aller Klassen

am 4. Oktober 1878,

von 9 Uhr Vormittags und 3 Uhr Nachmittags ab,

im Namen des Lehrer-Collegiums

ganz ergebenst einladet

A. Scotland,
Progymnasial-Rektor.

Inhalt:

- 1) De comparationum et translationum usu Sophocleo. Pars I.
Von ordentlichen Lehrer Lueck.
- 2) Schulnachrichten. Von dem Unterzeichneten.



Neumark, 1878.

Buchdruckerei von J. Köpfe.

1878. Progr. Nro. 21.





V. E. ...

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

De comparationum et translationum usu Sophocleo.

Pars prior.

Comparationibus et translationibus a poetis ad exornandam illustrandamque orationem adhibitis plurimum tribuendum esse in natura et indole eorum cognoscenda studiorumque quibus dediti sint ratione patefacienda quum ab aliis tum ab Eduardo Muellero, viro elegantissimi iudicii, plane et distincte expositum est in commentatione quae inscribitur „ueber Sophocleische Naturanschauung“*). Ibi postquam vir doctissimus demonstravit, veteres poetas tragicos et in ipso fabulae argumento, quod plerumque antiquitus traditum fuisset, pertractando et in personarum moribus describendis semper intra angustiores quosdam fines ac terminos compulsos fuisse, ut quid ex antiquis fabulis deprompsissent, quid ipsi invenissent aut innovassent nisi perraro diiudicari iam non posset, de imaginibus translationibusque quibus usi sint in hunc fere modum disserit: Certa quaedam, inquit, regio est, in qua summa et prope absoluta libertate poetae versari licet, immensa quaedam copia cogitationum, quae vel totae ipsius ingenio debentur nec ullo modo ex argumento aliunde assumpto repetitae sunt. Hae vero sunt imagines et translationes, quibus poeta quae mente concepit tanquam sensibus subicit oculisque nostris proponit. Ex iis certissime cognosci potest, quo animus poetae nullis iam argumenti cancellis circumscriptus aut coercitus naturali quodam studio deducatur ac sese inclinet, ex iis apparet, qua vitae ratione poeta usus sit, quarum rerum cognitione studioque imbutus, quarum destitutus fuerit; quas igitur praesertim imagines, quas translationes ex ingenti illa copia undique affluente poeta deligat atque usurpet, quibus effingendis summam curam ac diligentiam insumat, quas splendidissimis coloribus exornet, accuratissime observandum erit, si de propria ac singulari qua fuerit animi ingeniique natura et indole rectum et sincerum facere volumus iudicium**).

*) Commentatio palmaris neque cuiquam qui ad Sophoclis tragoedias penitus cognoscendas studia sua conferet praetermittenda inserta est libello anniversario Liegnicensi a. 1842.

***) Ad sententiam haec expressa sunt.

Quae vere esse disputata hodie inter omnes qui ad hanc rem animum attenderunt constare existimo. Nec defuerunt qui in eandem sententiam deducti in exquirendis iam percensendisque quae apud scriptores singulos inveniuntur comparationibus metaphorisque elaborarent. *) Ex quibus quamquam nonnulli etiam in Sophoclis tragoediis eo consilio perscrutandis operam posuerunt, tamen rem nullo modo confecerunt aut absolverunt. Namque ipse ille Eduardus Muellerus pro commentationis suae ratione eas tantum adhibuit comparationes et translationes, quae quo naturae sensu imbutus fuerit Sophocles indicant et testantur, reliquas quae non minoris momenti sunt ad poetae ingenium pernoscendum fere omnes neglexit et omisit. Neque eas ipsas quae ad naturam pertinent cunctas proposuit aut percensuit. Parcius etiam egit Albertus Lindnerus, is qui in „cothurno Sophocleo“ **) nonnullas affert metaphoras undique conquisitas, quibus quid probare aut efficere velit non magis liquet quam quod totius libri consilium sit aut propositum. Neque Hoppius denique et Radtkius quum trium tragicorum orationis figuratae capita singula attractarent, illud quod ego animo informavi Sophocli praetuisse videntur. Quorum ille in commentatione quae inscribitur „de comparationum et metaphorarum apud tragicos Graecos usu“ ***) ita egit, ut quae de avium natura ac vita desumptae sunt imagines diligenter et accurate componeret et explicaret, reliquas a disputatione secluderet hic †) de tribus quidem iisque gravissimis translationum generibus quae ex agricultura, ex rebus nauticis venaticisque profecta sunt disputavit, sed ita disputavit, ut ex immensa illa imaginum quae eo referendae sunt multitudine singulas quasdam delibaret, non totam copiam exhauriret.

*) Praeter eas quae supra laudatae sunt commentationes nominatim hic commemoro: Goram, Pindari translationes et imagines in Philolog. tom. XIV., Schulze, de imaginibus et figurata Aeschylī elocutione, Halberstad. a. 1854, Tuch, de Aeschylī figurata elocutione, Viteberg. a. 1869, Wecklein, in libro qui inscribitur, Studien zu Aeschylus, Berol. a. 1872, Muetzell, de translationum apud Curtium usu, Berol. a. 1842, Pierson, „die Metaphern des Persius in mus. Rhen. tom. XII., Genther, ueber den Gebrauch der Metaphern bei Juvenal“, Viteberg. a. 1878. Nuper etiam in nostrorum poetarum elocutionem figuratam inquiri coeptum est, cf. Cosack: „Bild und Gleichniss in ihrer Bedeutung für Lessings Stil“, Gedan. a. 1869, Kuesel: „ueber Schillers Gleichnisse“, Gumbinn. a. 1874, Koester: „ueber Klopstocks Gleichnisse“, Iserlohn. a. 1878. In quibus praeter ceteras memorabilis est commentatio Piersoni, qui ipsa imaginum Persianarum ratione et indole patefacta ostendit, quantum aetas illius viri a pristina morum simplicitate remotissima gulae indulserit. Monuit me hoc Adolfus Kiesslingius, vir summus et grata piaque memoria semper mihi colendus, qui iam ante complures annos ut metaphorarum usum Sophocleum investigarem benigne me hortatus est. Sed otium hucusque defuit.

**) Berol. a. 1860.

***) In progr. Berol. a. 1859.

†) Diss. inaug. Berol. a. 1865 et postea in progr. gymn. Krotoschin. a. 1867. Commentationes sunt eleganter et nitide conscriptae.

Verum enim verò si eum quem par est ex comparationum translationumque cognitione et contemplatione fructum percipere volumus, primum non singula quaedam genera ad libidinem excerpenda, verum universa complectenda videntur. Deinde autem ne in ipsis quidem generibus percensendis satis est demonstrasse, has illasve imagines a Sophocle esse usurpatas — quod libenter quis credat —, verum omnes quae eodem genere continentur enumerandae sunt ac perlustrandae, ut quibus in rebus animus poetae cum studio aliquo et cum amore versatus sit, quibus minus sit oblectatus aut prorsus abhorruerit iusta tanquam ratione inita accurataque aestimatione facta statui possit ac discerni. Quae quum ita sint, non modo ea genera, quae ab aliis leviter iam tacta et adstricta esse demonstravimus, retractabimus ac denuo persequemur, sed in primis etiam eas eruimus expendemusque similitudines et translationes quae e rebus gymniciis, bellicis, forensibus iudicialibusque, difficilius his quidem saepe ad agnoscendum, petita esse videntur. Quas cur nemodum quod sciam investigaverit et in conspectu posuerit vix assequor. Nonne eae ipsae luculentissime demonstrant, quantum poeta rebus illis tribuerit? Nec viliores sane habendae sunt illae quae ex artificio opificumque rebus in poetae orationem redundarunt similitudines metaphoraeque. Ad quas quum iam adverterit Eduardus Muellerus*), tamen quaestio instauranda est.

Jam vero priusquam comparationes translationesque percensere ac perstringere aggrediamur ipsas, etiam de finibus quibusdam quibus disputationem nostram contineri volumus dicendum videtur. Atque comparationes nos allatos esse omnes vix est quod moneamus, translationum autem certum tantum genus deligere ipsa earum natura cogitur. Etenim si totam linguam humanam accuratius examinaveris, tot eam metaphoris, quae non arte ab hominibus effictae sunt sed naturali quadam lege irreperunt, imbutam et tanquam intertextam perspicias, ut, si tollerentur, ipsam linguam tolli necesse esset. Quarum quidem vis tam est evanida, ut a nullo iam sentiatur. Quamobrem non omnia ea vocabula proferemus quae a propria potestate desciverunt, verum ea tantum quae cum sensu aliquo et consulto posuisse poeta censendus est.

Sed alterum genus est idque gravissimum, quod quadam ex parte a commentatione nostra segregandum duximus. Continetur autem iis translationibus, quas Hensius in peculiari libro cuius titulum esse voluit „poetische Personification in griechischen Dichtungen mit Beruecksichtigung lateinischer Dichter und Shaksperes(**) congestas exhibet. Quae quidem ab iis quas pertractare nobis in animo est plerumque haud exiguo distant intervallo. Nam quum sane summa in illis poetae ars cernatur et tanquam excellat, rarius tamen inservire videntur nostro consilio quod in anquirendis percensendisque imaginibus versatur iis, quae demonstrant, quas ad res ingenium Sophoclis

*) l. l. pag. 34 adnot. 100.

**) Prodiit Hal. Sax. a. 1868.

naturali quodam studio delatus sit atque incubuerit. Quamobrem illo imaginum genere, nisi ad institutam a nobis rationem facient, abstinēbimus.

Quoniam autem ut totam disputationem absolveremus otium nondum concessum fuit, in priore hac particula magis illud sequendum erit, ut omnes imagines metaphorasque afferamus ac perlustremus, ut quae comparative vel tralate dicta sunt ab iis quae propriam vim retinuerunt diligenter seingamus ac discernamus, ut certa genera constituamus ac definiamus, quam ut quod inde de poeta repetendum iudicium sit iam nunc adumbrare atque exponere conemur. Hoc enim tum demum recte poterit exprōni quum omnis illa cōpia in conspectu erit.

Enumerandarum autem iam ac percensandarum comparationum translationumque initium capiamus ab iis rebus quibus ut ubique ita etiam apud Graecos morum excultiorum ac totius humanitatis primordia continentur, agriculturam dico omnesque eas res quae cum illa aliquo modo coniunctae sunt. Quod quidem genus quum iam a Radtkio*) paucis tractatum et a Muellero**) leviter adstrictum sit, ne acta agere videamur, ita persequemur, ut ea de quibus illi recte iam et distincte disputaverunt breviter tantum et velut in transcurso attingamus, ea autem quae illi aut non protulerunt — sunt vero permulta — aut minus recte explicaverunt accuratius consideremus ac pertractemus.

Ac primum quidem, si ipsam agri naturam spectamus, paucae tantum translationes inde petitae apud Sophoclem occurrunt. Sola quae eo revocanda sunt vocabula ἄρουρα et χέρσος (OR. 1502) melius postea tractabimus. Statim igitur transeamus ad animalia illa quorum ope ager colitur, ad „λασιαύλενά δ' ἵππον οὐρείον τ' ἀκμήτα καῦρον“ (Ant. v. 350 seqq.) Quorum prius ut ceteros Graecos ita in primis Sophoclem in deliciis habuisse quum ab Eduardo Muellero***) egregie explanatum sit, ad illius commentationem relegamus. Respexit autem ille iam inclutam et nobilitatam comparationem quae El. v. 25 seqq. sic expressa est:

ὥστερ γὰρ ἵππος εὐγενῆς κἄν ἢ γέρον
ἐν τοῖσι δεινοῖς θυμὸν οὐκ ἀπόλεσεν
ἀλλ' ὄρθον οὖς ἴστησιν —

et praesertim illam, quae optime declarat, penitus se poetam in animalis ingenui naturam insinuasse eamque tanquam humanam effinxisse. Legitur autem in frg. 593 (apud Nauck.), quod videas. A priore non multum diversae sunt similitudines quae exstant Ant. v. 140, ubi Mars δεξιόσειρος vocatur et ibid. v. 477 seq., ubi

σμικρῶν Καλινῶ δ' οἶδα τοὺς θυμουμένους
ἵππους καταρυνθέντας —

legitur. Accedit verbum πωλοδαμνεῖν Ai. v. 549 de Eurysace asperis patris moribus

*) diss. inaug. pag. 26 seqq.

**) l. l. pag. 23.

***) l. l. pag. 20 et 21.

educendo usurpatum et frg. 763: *σὺ δὲ σφαδαῖεις πᾶλος ὡς εὐφορβία*. Praeterea propter celeritatem equus in comparationem adducitur Ant. v. 985 in verbis *Βορραῖς ἄμιττας* et OR. v. 466 seq.: *ἀελλιάδων ἵππων σθενεράτερων*. Adicit his Muellerus locos alios quibus equus inducitur, velut OC v. 711 seqq. et 1062—1068, Ant. v. 340 et 350 etc., a quibus quum comparatio absit hoc loco abstinemus. Debemus autem huc referre ab illo omissum verbum *ἀναλαιτίζειν* quod frg. 181 legitur. Hoc quum Hesyehius *μυρίως* de equis usurpatum esse contendat et Suidas a Sophoele pro *ἀπειθεῖν καὶ ἀναιτίζειν* dictum esse testetur metaphorice positum fuisse liquet.

Neque vero assentiendam videtur Ellendtio, qui proprie illud „de equis in posteriores pedes erectis equitem excutientibus“ dictum esse contendit. Namque per se verbum nihil aliud significat nisi iubam arrigere, id quod et ipsa verbi origine et Eurip. Rhes. v. 785 seq. — *αἰ δ' ἔρρεγκον ἐξ ἀντηρίδων Θυμὸν πνέουσαι κἀνελατίζον φόβην* satis probatur. Jam vero quum illud omnino sit equi indomiti ac ferocientis, posse interdum *ἀναλαιτίζειν* etiam de equo excutiente equitem dictum esse nemo negabit.*)

A tauro eiusque natura non tam multas similitudines Sophocles desumpsit nec tanta diligentia effinxit. Comparatur autem bos semel propter robur eximium Ai. v. 1253 seq.:

*μέγας δὲ πλενρὰ βοῦς ὑπὸ σμικρᾶς δμῶς
μάστιγος ὀρθὸς εἰς ὀδὸν πορευέται,*
deinde propter mugitum Ai. v. 322:

ὑπεστέναξε ταῦρος ὡς βρωλώμενος.
Ad ferum et solivagum taurum spectat comparatio quae legitur OR. v. 476 seqq.
*φοιτᾷ γὰρ ὑπ' ἀγρίαν
ἕλαν ἀνά τ' ἄντρα καὶ
πέτρας εἴτε ταῦρος.*

Deinde ridicule in contentionen vocatur „βοῦς ἐργάτης“ frgm. 139. Sed unum quidem restat exemplum ex quo maius aliquod poetae in hanc pecudem studium iucundissime pellucet. Est autem Trach. v. 529 seq.:

*ἀπὸ ματρὸς ἄφαρ βέβακεν
ὥστε πόρτις ἐρήμα.*

*) Phrynichi verba: *ἀνακόφαι ἐς τοῦπίσω*, ἡ μεταφορὰ ἀπὸ τῶν τοῦς ἵππων τῇ χαιτῇ ἀνακροδόντων τοῦς ἀπὸ εὐνιῆρος τρέχοντας (προπ. σοφ. p. 19,30) quae Ellendtius ad illustrandam notionem verbi *ἀναχαιτίζειν* arcessivit, idem falsa coniectura temptavisse videtur. Nam quae proponit: *ἀπὸ τῶν ἵππων τοῦς ἐπείας τῇ χαιτῇ κτλ.* prorsus intelligi non possunt. Referendam autem esse Phrynichi explicationem ad illius verbi potestatem quandam transitivam quae est cohibendi vel sistendi (cf. Passov. s. h. v. no. 3 et ibd. vocabulum *ἀναχαιτισμός*) satis apparet ex praemissis verbis *ἀνακόφαι ἐς τοῦπίσω* quibuscum consentit quod Hesyehius interpretationis gratia apponit *ἀναχαιτιῶν*. Est igitur secundum Phrynichum *ἀναχαιτίζειν* os equi freno retrahere, ut iuba retro et in dorsum versus flectatur. Pro uno dativo τῇ χαιτῇ qui explicari non potest malit forsitan quispiam reponere τὴν χαιτῇ.

Sane etiam hoc insigne documentum est mitis poetae ingenii quod dudum viri docti animadverterunt. — Neque tandem asini prorsus poetam immemorem fuisse tradidit Pollux 7,24 (frg. 790 N.), ubi haec leguntur:

ἕως ὅτου κριθάσῃς ὄνου, quum proverbii loco dicatur hic non pertinet.

Similia iam attulimus, quae e certa quadam animalium natura et indole poeta petivit: restant ea, quae ex usu eorum in agro colendo et in vehendo equitandoque profecta sunt. Ac primum quidem armenta sub iugum ducenda, equi freno coercendi sunt. Inde haud paucae natae sunt metaphorae. E quibus creberrima translatio est verbi *ζευγνύναι* et eorum vocabulorum quae aut derivatione aut compositione ex eo orta sunt. In primis autem vivam et clare expressam eius modi imaginem animis nostris repraesentant quae leguntur Ant. v. 290 seqq.:

ἄνδρες μάλιστα φέροντες ἐρροθύουσι ἐμοὶ
κρυφῆ κάρᾳ σείοντες, οὐδ' ὑπὸ ζυγῶ
λόφῳ δικαίως εἶλον. —

Paullo magis evanidae sunt reliquae quae arctam quandam et plerumque molestant communionem significant. Potest autem illa communio esse cum rebus concretis quae dicuntur, potest cum abstractis: utriusque generis exempla apud Sophoclem occurrunt. Simpliciter domare, in primis vinculis, *ζευγνύναι* est Ant. v. 947: (Αανάη) ἐν τυμβήρει θαλάμῳ κατεζεύχθη, v. 955: ζεύχθη . . . παῖς ὁ Αθανῖος, OR v. 718: — νῦν ἄρδρα κείνος ἐν ζεύξας ποδοῖν. Cf. etiam verbum *ζευξίλειος* frgm. 129. Alterius quod indicavimus generis sunt quae exstant in Ai. v. 24: — τῶδ' ὑπεζύγην πόνοφ, 123: αἶτη συγκατέζευκται κακῆ, 735 seq.: — νέας Βουλὰς νέοισιν ἐγκαταζεύξας τρόποις, Phil. v. 1025: — κλοπῆ τε κἀνάγκη ζυγίς, Ai. v. 944: δουλείας ζυγά, frgm. 529: δουλείας ζυγὸν . . . ἔσθ' ἀνάγκας.

Solemne autem usum verbum *ζευγνύναι* habet in re coniugiali, de qua dictum est OR. v. 825 seq.: — ἢ γαμοῖς με δεῖ Μητροῦς ζυγῆναι, Trach. v. 536 seq.: κορην γὰρ οἶμαι δ' οὐκέτ', ἀλλ' ἐζευγμένην, frgm. 521, v. 11: — ἐπειδὴν ἐνφρόνη ζεύξη μία, ad quae proxime accedunt vocabula *ἀδμής* (OC. v. 1056) et *ἀδμητος* (El. v. 1239, OC. v. 1321) de innuptis posita.*) Ipsi autem verbo *δαμάζειν* quod exstat in Ant. v. 826 quae imago subsit haesito. Namque quum ibi legatur:

(Νιόβην) κισσὸς ὡς ἀτενῆς
πειραῖα βλάστα δάμασεν

non acquiescendum videtur in eo quod interpretibus placuit: „saxum Niobam constrinxit, amplexum est.“ Neque enim *δαμάζειν* simplici constringendi illigandive potestate instructum sed de domandis bestiis translatum esse satis notum est. Cf. Od.

*) De imaginibus quas ad matrimonium illustrandum poetae Graeci adhibuerint quum fusius disputet Radtke in diss. inaug. pag. 32—34, ego rem paucis attigisse satis habeo.

IV., 635 seqq. JI. XXII., 655 aliosque locos consimiles. Num vero Niobam sicut feram quandam bestiam domitam animo nobis effingemus? Hoc quidem neque per se aptum neque cum elegantia figuratae elocutionis Sophocleae ullo modo convenire videtur. Quamobrem ego quasi ultra in eam feror opinionem, ut hic quoque a poeta alludi putem ad rem conjugalem. Secutum igitur esse poetam censeo verbi usum Homericum, qualis perspicitur ex JI. III. 301, XVIII. 432 a. l. Mirifice enim hoc consentit cum tota Antigoniae oratione, quae iterum iterumque ad matrimonium deflectit. Cf. vv. 813—816, 867, 876, 891. Quin etiam tum demum illud quod Antigonia v. 832 seqq. proloquitur:

δαίμων ὁμοιοτάταν κατεννάζει

recte intelligi posse videtur. Ut Niobam, inquit, saxea proles vi subegit et invisus urguet amplexibus, ita me nunc fatum in torum — dirum sane et horrendum — detrudit. Cf. v. 816: Ἀλέγοντι νυμφεῖσσω. Sine dubio enim etiam in verbo κατεννάζειν, quum ab εὐνή ductum sit, eiusmodi aliquid subaudiendum est, ita tamen, ut interficiendi notio non tollatur. Sic mihi quidem sententia loci suavissima evadere videtur et vellem profecto similem afferre possem e lingua Graeca imaginem, cuius auctoritate interpretatio mea niteretur. Sed quis est qui singulae cuique imagini similem apponendam suscipiat? Neque tamen alienum puto ad Romanorum loquendi usum relegare, apud quos maritare, maritus, a, um, similia ab ea quam in verbo ἐδάμασε hoc loco deprehendisse nobis videmur potestate haud procul absunt. Cf. Hor. Epod. 2, 10, Od. II. 15, 4. Od. I. 36, 20. Quidni similibus rebus ad similes imagines poetas duci arbitremur? Quin etiam quod comparatur „κισσὸς ἀτενής“ sententiae nostrae favere videtur. — Reliquis locis quibus verbum δαμάζω apud Sophoclem occurrit, in interficiendi aut in expugnandi notionem abiit, quae a propria tam longe remota videtur, ut iure a nobis omittatur. Neque vero neglegendum vocabulum ξυνώρις in OC. v. 895:

ἀποσπάσας μὲν τὴν μόνην ξυνώριδα (sc. τέκνων)

et quod ex Hesychio refingere voluerunt „(Χαρίτων) τριζύγων“ (frg. 500), utrumque illud e communione quae iugo efficitur repetitum. Praeterea ab equis domandis desumpta sunt:

στόμια δέλχαι τὰμὰ (El. v. 1462)

quod pertinet ad hominem qui imperio oboedire discit et

ὦ ψυλή σκληρὰ, κάλυβος

λιθοκόλλητον στόμιον παρέλονσ’

ἀνάπανε βρήν — (Trach. v. 1260 seq.),

in quibus pro παρέλονσα verbum accipiendi notionem praeditum requiritur. Sed equidem non reperio.

Sequuntur metaphorae quae de accelerando equorum cursu boumque gressu sumptae sunt. E quibus missa faciamus verba μεθιέναι, ἀνιέναι, similia, quorum vis

metaphorica usu oblitterata videtur. Aliter vero comparata sunt ἐνσεΐειν et ἐπισείειν, quorum prius quum in Ant. v. 1274:

ἔπαισεν, ἐν δ' ἔσεισεν ἀγρίαις ὁδοῖς
cum verbis ἀγρ. ὁδ. constructum legatur, ad quassas habenas referendum est, quibus Creon a deo ita instigatur, ut tanquam citato cursu ad saevas illas vias h. s. consilia feratur. Idem valere perspicuum est in verbum ἐπισείω, quod fragm. 151 loco a Nauckio exhibetur. Hoc quoque a Sophocle metaphorice dictum esse sequitur ex Hesychii glossa: ἐπισειούσης, ἐπικελευομένης. Simul vero quod adicit ἀπὸ τῶν τὰς ἡνίας ἐπιχαλόντων rem acu non tetigit, id quod ex iis quae modo disputavimus satis apparet. — Paulo uberiores sunt translationes a stimulo deductae, quales exstant Ai. v. 1245,

— σὺν δόλῳ κεντήσετε

et similiter Ant. v. 1030, Phil. v. 1039, Trach. v. 840. In OR. v. 1317:

(οἶον εἰσέδου μ' ἄμα)

κέντρων τε τῶνδ' οἴστρημα καὶ μνήμη κακῶν

cum stimulo composita est alia bestiarum crux saepius a Sophocle tralate posita. Legitur enim in Trach. v. 1253 seq.: — πρὶν ἐμπσεῖν (Σπαραγμὸν ἢ) τιν' οἴστρον — et Ant. v. 1001 seq: φθόγγον ὀρνίθων κακῶν κλάζοντας οἴστρω. Cf. etiam El. v. 5, ubi Ἰνάλον κόρη οἴστροπλήξ commemoratur (sec. Aesch. Prom. v. 681) et Trach. v. 653, quamquam ibi Ἄρης οἴστρηθεῖς non iniuria suspicionem commovit. Denique etiam dicendi formula σπεύδειν ἀπὸ ῥυτῆρος quum OC. v. 900 non minus ad „λεὼν ἀνιππον“ quam ad „ἰππότην“ pertineat translationem redolet. A qua dissidet vocabuli ῥυτῆρῃ usus in fragm. 458 dubitationis pleno, de quo scite s. h. v. Ellendtius.

Domitis autem equis armentisque et sub iugum ductis ipsum agri cultum incipiamus videamusque quae inde profectae sint metaphorae. Atque liceat nobis hoc loco tacere de imaginum genere frequentissimo quod verbis ἀρώω (OR. v. 1485 et 1497), ἄρουρα (OR. v. 1257) ἀρώσιμος (Ant. v. 569), γύης (ibid.), ἄλοξ (OR. v. 1211), χέρσος (OR. v. 1502) continetur. Quae quo spectent tam saepe ab interpretibus Sophoclis accuratissime expositum est, ut non sit quod addere possimus. Accedit quod ille usus apud Graecos tam late manavit, ut ad propriam et singularem dictionis Sophocleae indolem cognoscendam nihil fere valeat. Qui vero Eduardus Muellerus cl. l. p. 23) nullas fere praeter has apud Sophoclem inveniri imagines ex agricultura petitas asseverare potuerit, ego exputare non possum. Esse enim haud paucas atque illis multo insigniores mox viderimus. An vero ἄροτος pro ἔνος positum (Trach. v. 69 et 825) non ad intimas agriculturae rationes revocamus? Deinde autem eo referendum est verbum ἀναπολεῖν in Phil. v. 1238, qui sic legitur:

δις ταῦτα βούλει καὶ τρίς ἀναπολεῖν μ' ἔπη;

(um quo componendum videtur, si genuinum est, notum illud quod exstat in Ant. v.

859: *τριπόλιστον οἶνον*. Quod vero eiusdem generis translationem Schneidewinus in Trach. v. 396:

(ἄσσεις), πρὶν ἡμᾶς καὶ νεώσασθαι λόγους agnoscendam existimat, nos quidem suffragari nullo modo possumus. Illis enim de verbis, in quibus multi haeserunt, aliter statuendum videtur. Primum enim ex scholiastae verbis: ἀνακαινίσασθαι, καὶ αὐθις ὀμιλῆσαι ἀκριβῶς ἐκ νέας. „H οὕτω, πρὶν ἡμῶν καινότερους ἀνακαινίσασθαι λόγους” satis apparet, nihil eum metaphoraе sensisse, id quod longe aliter se habet in loco Philoct. Deinde autem ipsa illa metaphora in hunc locum minime quadraret. Etenim si verum est, sicuti est, quod nobis persuasimus, non casu aut fortuito quodam ingenii lapsu verum ipsis sententiae quam exprimere volunt rationibus poetas ad inferendas imagines adduci, idem quod in verbum ἀναπολεῖν etiam in illud νεώσασθαι valere consecutaneum est.

Jam vero quum ἀναπολεῖν pro rei natura nihil aliud sit nisi cum labore et contentione aliquid revolvere*) atque adeo interdum molestiam adsignificet, velut quum in loco Philoct. quem supra attulimus tum apud Pindarum Nem. VII. v. 152 seqq., ubi legitur: ταῦτά δὲ τρις τετρακί τ' ἀπολεῖν ἀπορία τελέθει κτλ.: eadem sententia ut par est in nostrum locum translata Deianiram habemus haec dicentem: Proripis te necdum sermonem quidem nos cum labore instauravimus et denuo quasi exaravimus. Vel si illi λόγοι qui novandi sunt iidem sunt intelligendi atque quos iam dixit Licha, sententia haec evadit: Ne novavimus quidem verba tua et velut glebas convertimus, tu vero iamiam avolas. Quod utrumque mire ineptum esse ideoque omnem metaphoraе suspicionem hinc procul habendam manifestum est. Sed licet illud λόγους νεώσασθαι, id quod prorsus necessarium est, vi metaphorica exutum et ita dictum accipiamus, ut meras recolendi retractandique vices impleat, tamen perversissima sententia est, siquidem Deianiram ipsa nuntii verba repentem animo nobis fingere debemus. Quae quidem difficultates remanent, etiamsi illud quod secundum Eustathii (ad. Il. x. p. 811, 20) verba: τὸ νεῶν, — ἐξ οὗ καὶ παρὰ Σοφοκλεῖ ἀνανεώσασθαι λόγους — scribere voluerunt καὶ νεώσασθαι recipias. Molesta autem est praeterea in primis etiam vocula καὶ vi limitativa praedita. Quamquam ne ii quidem qui cum Cantero solum ἀνανεώσασθαι ordini verborum inseruerunt sententiam bonam aut genuinam praestiterunt. Nam una quoque quam nondum confutavimus reminiscendi notio, qualem verbum ἀνανεώσασθαι habet Eurip. Hel. v. 722 ab hoc loco aliena est. His quidem omnibus de causis equidem in verbo νεώσασθαι, quod etiam per se suspectum et miro consensu ab omnibus fere criticis recentioribus reiectum est, antiquam corruptelam latere censeo. Reponendum autem puto νοήσασθαι, quod solum sententiae satis facere videtur. Enimvero plura ex Licha percontatura simulat Deianira se verba ab illo ante prolata non-

*) Cf. Plat. Phileb. pag. 60 A iam a Wundero comparatum et ibid. p. 34 B.; legg. IV. pag. 723 E.

dum satis perspexisse ideoque ut maneat indignabunda quasi exposcit. Ita quidem rectissime se habere additum καὶ et perapte a Licha responderi: ἀλλ' εἴτι χρηζεις ἴστορεῖν, πάρεμι' ἐγώ perspicuum est. Quod vero formam medialem intulimus, aegre non feret quisquis Sophoclem et omnino φιλόμεσον fuisse et ipsum verbum νοεῖσθαι OR. v. 1487 usurpasse probe meminert. Aoristi medialis exempla suppeditant Jl. X. 501, Theogn. v. 1298.*)

Jam vero agro „non semel arato, sed novato et iterato“ armentis nostris iugum demendum et quies danda videtur. In priore autem re quum fortasse verbum λύειν usum proprium habuerit, apud nostrum tamen nullae occurrunt translationes, in quibus illa vis vigeat. Neque ego assequor quid Ellendtium eo adduxerit, ut unum illud quod legitur OC. v. 1720 seq.:

ἀλλ' ἐπεὶ δὲ βίως γ' ἔλυσεν

— τὸ τέλος, ὃ φίλαι, βίον
ad „solvenda iugo armenta“ revocaret. Immo in his verbis πρόληψις quaedam quam vocant inesse videtur, ut sententia haec sit: ἔλυσε τὸν βίον, ὥστε τέλος αὐτοῦ γενέσθαι. Illud autem ἔλυσε τὸν βίον quam proxime accedit ad locutiones Homericas μένος λύειν (Jl. XVII. v. 29), λύθη ψυχὴ τε μένος τε (Jl. V. v. 296 et al.) Cf. etiam Aesch. Pers. v. 913. De ipsis verbis λύειν τὸν βίον cf. quae adnotata sunt ad Eurip. JT. v. 677 in edit. Pflugk. et Klotz.**)

Vivida autem et dilucida translatio est verbi λωφᾶν in Ai. v. 61:

— ἐπειδὴ τοῦδ' ἐλώφησεν πόνον,

siquidem verum est quod scholiasta adnotat: ἐπαύσατο ἀπὸ τῶν ὑπόζυγιων ὄθεν καὶ τὸ εὐλόφως φέρειν. Ac recentiores quidem interpretes eam explicationem secuti quum verbum illud requiescendi notione instructum esse contendant, in medio relinquunt, quomodo ea e propria verbi potestate elicienda sit. Passovius quidem, quem unum rem attingere memini, quum illud de iumento dictum esse velit, quod „si iugo solutum

*) Jam haec conscripta erant, quum appendice novissimae editionis Nauckianae etiam Blaydesium, criticum Anglum sagacissimum, scripturam traditam immutasse edoctus sum, unde magna coniecturae meae mihi nata fiducia est. Quod vero ille secundum schol., ut sibi videtur, legendum proponit: πρὶν ἢ μὴν ἀνακακοῦσθαι λόγους, ipso opinor scholio convincitur. Namque quum ibi ἀνακαίνισσθαι, ἐκ νέας, καινότερος (v. pag. 11) legatur atque ita „καινότης“ illa tanquam prematur et inculcetur, iam scholiastam νεώσασθαι vel simile aliquid ante oculos habuisse apparet. Neque praesidio est ὁμιλῆσαι, quippe quod aperte corruptum sit. Quid enim est ὁμιλῆσαι ἀκριβῶς? Requiritur sane verbum transitivum percensendi notione praeditum, velut ἀναπολῆσαι. — Tamen doleo quod ipsa Blaydesii editio non praesto est: qua quidem parata si forte graviora argumenta prolata esse cognovero, in proxima commentationis parte haec retractanda erunt.

**) Nescio an eodem modo locum interpretatus sit Wexius in sylloge ab Ellendtio s. v. λῶω laudata, quam inspicere mihi non licuit. Neque enim mihi multum abluere videntur quae leguntur Ant. v. 1302: λῶει κελευνὰ βέφαρα.

sit, collum liberum recipiat itaque sese reficiat⁶⁶, rem ipsam declarat, propriam verbi vim nullo modo illustrat. An vero solvendi notione verbum ab initio praeditum fuit? An colli recipiendi? Ex Passovii verbis vix certi quidquam eruere possis. Neque magis liquet quomodo ex istis ipsa requiescendi potestas deducta sit. Aliud enim est iugo liberari, aliud requiescere; illud antecedit, hoc consequitur. Itaque quum in Passovii sententia acquiescendum non videatur, aliam nobis proferre liceat explicationem, quae planius fortasse et enucleatius imaginis naturam describet atque definit. Verbum *λωφᾶν* quum sit prorsus eodem modo comparatum ac verba *νωμᾶν*, *στροφᾶν*, alia eiusdem generis, vim habere frequentativam necesse est. Jam vero quoniam colli notionem veteres in ea voce senserunt, nihil aliud potest significare nisi collum huc illuc versare, collum quaterere. Hoc autem iumentum est, quod modo iugo solutum laetitia exsultat. Est igitur *πόνου λωφᾶν* ex labore i. e. superato labore cervices antea tanquam iugo pressas et rigidas factas versando relaxare atque reficere. Idem clarius est expressum apud Thucydidem lib. VI., cap. 12: *ἀπὸ νόσου μεγάλης καὶ πολέμου βραχὺν λελωφῆκαμεν*, ubi adiecta praepositione efficitur, ut imago luculentior evadat. Apud Sophoclem quidem verbum propius iam ad meram desinendi requiescendique notionem detortum structuram verborum istorum sequitur. Neque tamen in verbo rarioris usus vis principalis evanuisse putanda est. Nostram autem interpretationem ut exemplo comprobemus, verbi *ἀνακαταίξεν*, de quo ante dictum est, memoriam revocemus et evolvamus Plut. vit. Ant. cap. XXI., ubi legitur: *ὡς πρῶτον ἀνεκαίτισε τῶν πραγμάτων*. Ecce eadem fere imago, eadem verborum sententia et compositio. Cf. praeterea verbum *τρακληλιᾶν* notione non multum diversa instructum. — Ita autem verbi natura perspecta etiam illud consecuti esse nobis videmur, ut *πόνου*, non *φόρου*, quod est in La, legendum esse luce clarius factum sit. Unum enim vocabulum *πόνου* ex indole orationis Sophocleae dictum est. Nimirum refecit sese Ajax *ἐκ πόνου, ᾧ ὑπέξυγη* (Ai v. 24). Cf. Ai. 123 et Phil. 1023. Sum igitur et peculiarem in laboribus et suscipiendis et dimittendis verba illa usum habent. Agriculturae autem porro prosequentes iam ad semina spargenda plantasque ponendas venimus. Atque ea res paucis absolvenda est. Namque in ea quae huc pertinent verba *σπείρω* et *φύτεύω* omniaque illa quae cum iis cohaerent idem cadit quod pag. 10 de vocabulis *ἄρουρα*, *ἄρούω* etc. dictum est. Quorum quidem usum qui latissime patet et apud Sophoclem in primis frequens est, plane et copiose illustrat Ellendtius in lexico Sophocleo quod evolvas. Sequitur vocabulum *ῥίζα* tralate positum Ai. v. 1178: *γένους ἄπαντος ῥίζαν ἐξημημένος* et in imagine plena et consummata quae exstat Ant. v. 598 seqq.: *νῦν γὰρ ἐσλάτας ὑπὲρ Πύκας κιλ.*, de quo loco maxime conclamato fusius disputare constitutis commentationis nostrae finibus prohibemur. Adiciendum vero *ῥιζόω* (OC. v. 1591) et *πρόρριζος* El. v. 512, 765. De emergentibus deinde plantis sumptum videtur verbum *ἀνατέλλειν* quod legitur Phil. v. 1138, si intransitive dictum intelligimus. Enatae autem plantae et in lucem progeneritae *πρόσω ἐρπονσι* (cf. Trach. v. 547: *ἦβην* —

πρόσω ξερονσι et ibd. Schneidew.), nisi forte marcescunt et arescunt, a qua quidem posteriore re ducenda sunt: *αθανῶ βίον* (El. v. 819) et *αθανόυμαι* (Phil. v. 954). Eodém verbum *μαραίνω* quod a principio non exstinguendi sed marcescendi notionem habuisse videtur*) referremus, si sola origo spectanda esset. Sed illa notio aliquatenus quidem quadrat in Ai. v. 714: *πάνθ' ὁ μέγας χρόνος μαραίνει* (expunctis verbis *τε καὶ φλέγει*), minime autem in OR. v. 1328: *ὄψεις μαραῖναι* aut in OC. v. 1260: *(πίνος) πλευράν μαραίνων*, ubi pro *μαραίνων*, quod omnino ferri non potest, restituendum videtur *μαίνων*.

Rursus plantas, quae temporis iniuria non oppressae provenerunt ac pullulant, saepissime imaginibus quae ad liberorum ortum pertinent effingendis adhibitas, nonnunquam etiam de aliis rebus tralate positas esse et satis notum est et edocetur ab Ellendtio s. vv. *βλάστη* et *βλασιάνω*, quibus adicias illud quod OC. v. 1108 legitur *ἔρος*. Item nominasse satis habemus vocabula *κλωρός*, *θάλλω*, *ἄνθος*, *ἀνθηρός*, *ἀνθέω*, *ἀνθήζω*, *λενκανθής* (*λενκανθές κάρα* OR. v. 742) et apposuisse comparisonem admirabilis suavitatis quae exstat Ai. v. 558 seq.:

*τέως δὲ κούφοις πνεύμασιν βόσκον, νέαν
φυλὴν ἀτάλλων,*

ubi vid. schol. et Muell. l. l. pag. 25. Memorandum praeterea verbum *λυγίζω* (Trach. v. 779) et notanda vocabula *καρπός* (frgm. 750), *καρποῦσθαι* (Trach. v. 204), *ἀκάρπωτος* (Ai. v. 176). Sequitur adiectivum *πέπων* (OC. v. 437 et ibd. v. 516, ubi a Bothio restitutum est) et femininum *πέπειρα* (Trach. v. 728), in quibus advertendum est discrimen quod intercedit cum nostro eiusdem vocabuli usu metaphoricō. Hinc trans-eundum ad verba metendi *ἀμάω* eiusque composita (Ant. v. 602, Ai. v. 1178, ubi pleniore images sunt; simplices metaphoras invenies Phil. v. 749 et frgm. 562) et *θερίζω* Ai. v. 239 atque praesertim in frgm. 593 v. 4, ubi addito verbo *θέρος*, quod de iuba equae dictum est, in primis clara et egregia imago oculis nostris repraesentatur. Praeterea huc pertinet verbum *λοπίσσειν* in frgm. 652 a Keilio repositum. Denique maiorem et latius patentem de agro colendo hic adicimus similitudinem quae exstat Trach. v. 31 seqq.

Ac posteriores quidem hae imagines quamquam gravissimae sunt, tamen pro instituta a nobis ratione simpliciter sunt indicatae: de uno verbo *ὀγμεύειν* quod legitur Phil. v. 163:

(φορβῆς *Χορεία*)
σίβον ὀγμεύει τόνδε πέλας που

utrum huc referendum sit necne paullo uberius disputandum videtur. Etenim interpretes huius verbi, quo gressus Philoctetis ulcere impeditus describitur, in duas discedere videmus sententias, quarum neutra nobis probatur. Atque alii quidem, in quibus G.

*) Cf. Curtius, Etymol. pag. 333 (ed. IV.)

Hermannus et Ellendius sunt, quum a metentibus simile sumptum esse velint, ut Philoctetes „viam deinceps prosequi“ sive „rectissima quaque via incedere“ dicatur, nec poetae consilium nec ipsam Philoctetae condicionem satis videntur respexisse. Praeterquam enim quod nihil triste aut miserabile exprimitur verbis: nutrimentorum causa hic viciniae recta ingreditur, ne potest quidem Philoctetes ita facere, quippe quum *ἠεροβολῶν* (v. 165) victum quaerat. Contra alii „tardum ductum sulci imaginem esse tardi ductus vestigii“*) contendunt. Ecquae autem similitudo est inter aratri vestigium nunquam intermissum et gressum Philoctetae, qui pedem quamvis ex ulcere claudum nunc attollere, nunc ponere debet? Ne mihi hic quisquam cum M. Seyfferto Luc. Phars. lib. IV., v. 587 obtrudat, ubi flumen „siccae sulcator arenae“ vocatur; de illo enim, quod revera terram findit et continuo cursu defluit, recte hoc dici potest, de Philoctetae gressu non potest. Neque audiendus est Passovius qui de homine aratrum regente cogitat; pariter enim hic et libere utroque pede utitur. Ut breviter dicam quod sentio, inter duas explicationes optio dari mihi videtur. Potest similitudo deprompta esse ab iis qui reapse *ὄγμα ὄνοσι* s. sulcos ducunt i. e. a bobus aratoribus, quorum gressui tardo et difficili apte incessus Philoctetens contendi potuit. Quod quidem aliquo modo confirmari videtur v. 289 seqq.:

— *πρὸς δὲ τοῦθ' ὁ μοι βάλαι
νευροσπαθῆς ἄτρακτος, αὐτὸς ἂν τάλαι
εἰλόμην δύστηνον ἐξέλλων πόδα*

et v. 701 seqq.:

*εἶρε γὰρ ἄλλοι' ἄλλα
τόν' ἂν εἰλόμενος* —

Perbene profecto haec congruunt cum gressu qualem habent „*εἰλίποδες*.“ At vero potest etiam vocabulum referendum esse ad messorum, non ideo quod recta procedunt, sed quod gressu utuntur prorsus singulari maximeque impedito nec dissimiles sunt claudicantibus. Sed utut hoc est — utraque enim explicatio habet sane quo commendatur —, tantum constat, insignem et clare expressam etiam hanc esse imaginem e re rustica repetitam. Ut vero ceterarum quas supra attulimus E. Muellerus immemor fuisse videtur, ita ne huius quidem verbo nos admonuit.

Aliquanto autem rectius vir doctissimus statuit de studio quo poeta erga arbores et cuiusvis generis plantas imbutus fuerit. Quas quum nascentes, crescentes, germinantes, florentes, maturatas contemplati simus, sequitur, ut reliquas imagines quadam ex parte aliter comparatas enumeremus. Ex quibus quum ille iam eas attulerit, quae de arboribus torrentis impetu afflictatis (Ant. v. 712 seqq.), de caesa quercu (El. v. 98), de ficu (frgm. 183), de populo (frgm. 24 et 532), de hedera (Ant. v. 826), de vite

*) Cf. quae ad hunc locum annotata sunt in ed. Wund. IV., quam curavit Weckleinus.

(Trach. v. 703 seq.) desumptae sunt, unam nos adiungimus eam quae in frgm. 783 legitur:

γαίας ἀκάνθης πάππος ὡς φυσώμενος.

Apte autem ille quamquam a comparationibus digressus inclutissimum quoque illud quod OC. vv. 668—719 continetur canticum, quo narcissus, crocus, olea celebrantur accessivit eiusdemque tragoediae v. 17 et frgm. 235 laudavit, quibus frgm. 322 et 646, ubi cinara, 362, ubi morum, 547, ubi milium memoratur aliaque id genus addere potuit. Neque inutile est alias res quae ad agriculturam pertinent et a Sophocle nominatae sunt respicere, velut σίρονες καιθῶν (frgm. 255), ἀθηρόβρωτον ὄργανον (frgm. 418), ἄμαλλαν (frgm. 546), πύον (frgm. 976). Quae omnia rerum rusticarum scientiam et studium testantur. Atque ultro suspicandum videtur, poetam qui Triptoleum composuerit agriculturae pernoscentiae non incuriosum fuisse.

Sed cohibendum, ut iam antea diximus, de hac re iudicium est, quoad reliqua comparationum translationumque genera pertractaverimus. Quorum quidem quum plura priore hac commentationis particula nos comprehendere posse speraverimus, tempus supervenit, quo in lucem haec edenda sunt. Quamobrem hoc unum iam monere liceat, esse nonnulla de quibus cuinam generi adnumeranda sint dubitatio esse possit. Quodsi quis ea desiderabit, is expectet dum altera dissertatiunculae pars prodierit neve indicta causa negligentiae nos condemnet. Ante omnia autem venia expetenda videtur, si forte errores inde nati sunt quod nonnullas quas de singulis locis viri docti scripserunt commentationes aliosque libros quosdam comparare nondum nobis potuimus, verum sententias ibi prolatas coniectura nonnunquam colligere coacti fuimus ex iis quae apud alios adnotata invenimus. Hoc autem in primis referri volumus ad verbum ἀνακαλιῶζειν (p. 7), de quo quum ipsum Phrynichum adire non liceret, iam incerti sumus, num ea quae Ellendtius s. h. v. exhibuit recte intellexerimus. Neque enim ex verbis ab eo allatis satis perspicitur, num ipsum illud ἀνακαλιῶζειν Phrynichus illustraverit. Quare ut aliarum rerum, ita etiam huius, si opus esse videbitur, altera commentationis parte ratio reddetur. Tantum adicere visum est, ut iam nunc a levitatis crimine nos defenderemus quod in huiusmodi rebus unum omnium maxime semper fugiendum duximus.



7) a. Welche Eigenschaften treten in dem Charaktere des ...
 8) a. Welche auf König ...
 9) ...
 10) ...
 11) ...

S c h u l a c h r i c h t e n .

3. ...
 ...
 ...

I. Lehrverfassung*).

Ober- und Unter-Sekunda combinirt.

Ordinaris: Progymnasial-Lehrer **Scotland.**

1. **Religionslehre:** a. Für die kathol. Schüler: Glaubenslehre: Von den heiligen Sacramenten, von der Kirche. Kirchengeschichte von der Gründung der Christl. Kirche bis zu Gregor VII.

2 Std. — Schapke.

b. Für die evangel. Schüler: Einführung in die Schriften des neuen Testaments und Besprechung des Inhalts im Anschluß an die Lectüre. Memoriren der Bergpredigt, einiger Psalmen und Kirchenlieder. Lectüre eines Theils der Apostelgeschichte im Urtexte. 2 Std. — Vollberg.

2. **Deutsch.** 1) Im Winterhalbjahr: Einführung in die mittelhochdeutsche Sprache und Verskunst. Lectüre ausgewählter Stücke aus dem Nibelungen-Liede, dazu kurzer Ueberblick über die klassische Literaturperiode des Mittelalters. Lectüre von Göthe's Götz von Berlichingen. 2) Im Sommerhalbjahr: Repetition der Elemente des Mittelhochdeutschen. Einige Walther'sche Gedichte im Urtext sowie Proben aus der neueren Lyrik. Im Anschluß daran das Wichtigste über die lyrische Dichtungsgattung im Allgemeinen. Lectüre von Schiller's Wilhelm Tell, in der Klasse mit Auswahl, privatim vollständig.

Dazu in beiden Semestern: Uebungen im Disponiren, freie Vorträge und vierwöchentliche Aufsätze. Es wurden folgende Themata behandelt:

- 1) Leben und Character Cyrus des Jüngeren, nach Xen. anab. I., 9.
- 2) Welche Lehre liegt in Göthe's Gedicht „der Schatzgräber“ und wie läßt sich die Wahrheit derselben erweisen?
- 3) Nieman üzen näch der varwe loben sol (Klassenarbeit.)
- 4) Götz von Berlichingen und der Bauernkrieg.
- 5) Des Markgrafen Rüdiger Seelenkampf und Tod. (Der erste Theil in Form eines Monologs.)
- 6) Ueber die scheinbaren Vorzüge der Thiere vor den Menschen. (Klassenarbeit.)

*) Da bei dem Unterrichte der vom Lehrer-Collegium ausgearbeitete und vom königlichen Provinzial-Schul-Collegium zu Königsberg durch Verfügung vom 24. September 1877 genehmigte Lehrplan zu Grunde gelegt ist, so wird fortan die Angabe der Lectüre in dem Programme genügen.

- 7) a. Welche Eigenschaften treten in dem Character Siegfrieds besonders hervor? b. Meine Lieblingsperson in Göthe's Götz von Berlichingen.
 8) a. Lobrede auf König Heinrich I. b. Nicht allein im Kriege ist Tapferkeit nothwendig. (Klassenarbeit.)
 9) Mit welchen Gründen vertheidigt in Schiller's Drama „Wilhelm Tell“ Rudenz seine Parteinahme für Oesterreich?
 10) Charakteristiken aus Schiller's Wilhelm Tell.
 11) Klassenarbeit. 2 Std. — Lueck.

3. Lateinisch. Abschluß der Grammatik; ausgewählte Capitel der Syntax; von der Wortstellung, der Satzstellung und dem Periodenbau. (Lateinische Grammatik von Seyffert.) — Mündliches Uebersetzen aus Seyffert's Uebungsbuch für Sekunda. Wöchentlich ein Extemporale und alle 14 Tage ein Exercitium; für die Ober-Sekundaner in jedem Quartal ein Aufsatz. Es wurden folgende Thematata behandelt:

- 1) De causa et origine secundi belli Punici.
- 2) De Telemachi itinere.
- 3) Exponatur, quo concilio Cicero Catilinam in exilium emisit.
- 4) De Solone et Croeso.

Prosa-Lecture: In der Klasse Livius lib. XXII. cap. 1—53. Cicero in Catilinam orat I., II., IV., Cicero de amicitia. Cursorisch Sallust de conjuratione Catilinae mit Auswahl. Privatim Caesar de bello civili lib. I., Curtius lib. IV. mit Auswahl, Livius lib. XXII. cap. 54 bis zum Schluß, Cicero in Catil. orat. III. 8 Std. — Scotland.

Dichter: Vergil Aen. lib. I. und II., Eclog. I., III., VII., IX., Georg lib. I. mit Auswahl. Memorirt wurden Aen. lib. I. von 1—135. 2 Std. — Bowien.

4. Griechisch. Die wichtigsten Regeln der Casus- und Modus-Lehre. Wöchentlich ein Extemporale. Gelesen wurde in der Klasse: Xenophon Memorab. lib. I., Herodot lib. I. mit Auswahl, Homer Odyssee lib. XV., XVI., XIX., XXI. von 1—130, XXII., XXIII., privatim lib. XIV., XVII. und XXI. von 130 bis zum Schluß. Memorirt wurde lib. XV. 142—181 und lib. XIX. 220—307. 6 Std. — Scotland.

5. Französisch. Formenlehre des Substantivs, Adjektivs, Adverbs, das Zahlwort, die Präpositionen, die Lehre vom Artikel. Alle 2 Wochen eine schriftliche Arbeit. Lecture: Voltaire, Charles XII. 2 Std. — Spalding.

6. Geschichte und Geographie. Geschichte des Orients und ausführliche Geschichte und Geographie Griechenlands. (Pütz, Grundriß.) — Geographie der außereuropäischen Erdtheile. (Pütz, Leitfaden.) 2 Std. — Spalding.

7. Mathematik. Algebra: Lehre von den Potenzen und Wurzeln, Gleichungen des ersten und zweiten Grades mit einer und mehreren Unbekannten. Logarithmen, arithmetische und geometrische Progressionen. Zinseszins- und Rabattrechnung. (Féaux, Algebra.) — Planimetrie: Ausmessung der Figuren und deren Aehnlichkeit, die regulären Figuren mit Rücksicht auf den Kreis, Kreisrechnung, geometrische Analysis. (Féaux, Planimetrie.) — Trigonometrie nach Féaux. Alle 3 Wochen eine schriftliche Arbeit in der Klasse oder zu Hause. 4 Std. — Dr. Tappe.

8. Physik. Allgemeine Körpereigenschaften. Erscheinungen der flüssigen und luftförmigen Körper. Wärme. (Koppe, Leitfaden der Physik.) 1 Std. — Dr. Tappe.

Ober-Tertia.

Ordinarius: Gymnasiallehrer **Lueck.**

1. Religionslehre. Combinirt mit Unter-Tertia. a. Für die kathol. Schüler: Lehre von der Gnade, den heiligen Sacramenten, Sacramentalien und vom Gebete. — Ausführliche Erklärung der gottesdienstlichen Handlungen der katholischen Kirche. 2 Std. — Schapke.

b. Für die evangel. Schüler: Erlernung und Besprechung des 4. und 5. Hauptstückes mit einigen dazu gehörigen Sprüchen und Kirchenliedern. Das Wichtigste aus der Kirchengeschichte; specieller Reformationsgeschichte. Lectüre der Apostelgeschichte. 2 Std. — Vollberg.

2. Deutsch. Lectüre und Erklärung poetischer und prosaischer Stücke aus dem Lesebuche von Hopf und Paulstef für Tertia. Memoriren und Deklamiren Schiller'scher, Goethe'scher und Uhland'scher Balladen, sowie einiger lyrischer Gedichte. Belehrung über den Unterschied zwischen der epischen und lyrischen Dichtungsgattung. Uebungen im Disponiren, theils im Anschluß an die Lestücke in Hopf und Paulstef, theils an frei gewählte Themata. Dreiwöchentliche Aufsätze. 2 Std. — Lueck.

3. Lateinisch. a) Grammatik: Repetition des Pensums der Unter-Tertia sowie der wichtigsten Capitel aus den Pensum früherer Klassen. Die Lehre vom Infinitiv, Accusativ mit dem Infinitiv, oratio obliqua, Gebrauch der Participia, des Gerundiums und Supinums. Uebersetzen der einschlägigen Stücke aus dem Uebungsbuche von F. Schulz, Theil I. und II. Wöchentlich ein Extemporale resp. Exercitium.

b) Lectüre: Caes. bell. Gall. lib. III., IV., VI. (theilweise) und VII., bell. civ. lib. I. Cursorisch Curtius Rufus lib. III. 8 Std. — Lueck.

Dichter: Ovid. Metamorph. lib. V. von 250—571 und 642—678, lib. VI. 146—312, VIII. 260—588, 725—884, IX. 1—272. Memorirt lib. V. 438—461 und lib. VI. 146—312.

2 Std. — Bowien.

4. Griechisch. a) Grammatik: Wiederholung aus den früheren Klassenpensum. Die unregelmäßigen Verba, Adverbium, Präpositionen, Conjunctionen. Mündliches Uebersetzen aus Wesener's Uebungsbuch II. Theil. Wöchentlich ein Extemporale oder Exercitium.

b) Lectüre: Xenophon Anab. lib. III. und VII. Homer Odys. lib. I. Memorirt lib. I. von 1—100. 6 Std. — Bowien.

5. Französisch. Die unregelmäßigen Verba aller 4 Conjugationen, der Gebrauch von avoir und être, Reflexive und unpersonliche Verba. Lectüre: Fénelon, Télémaque. Alle 3 Wochen eine schriftliche Arbeit. 2 Std. — Spalding.

6. Geschichte und Geographie. Wiederholung und Fortsetzung der deutschen Geschichte von der Reformationszeit bis 1871. (Pütz, Grundriß.) — Geographie der europäischen Staaten. (Pütz, Leitfaden.) 3 Std. — Spalding.

7. Mathematik. a) Arithmetik: Das Wichtigste aus der Potenz- und Wurzellehre, Quadrat- und Cubikwurzeln, Gleichungen des ersten Grades mit einer und mehreren Unbekannten, Proportionen. (Féaur, Algebra.) — b) Planimetrie: Wiederholung des Pensums der Unter-Tertia; die Mittellinien des Dreiecks und Vierecks, die 4 merkwürdigen Punkte des Dreiecks, das Vieleck, Gleichheit und Ausmessung, Verwandlung und Theilung der Figuren. Constructionsaufgaben. (Féaur, Planimetrie.) Alle 3 Wochen eine schriftliche Arbeit in der Klasse oder zu Hause. 4 Std. — Dr. Tappe.

8. Naturgeschichte. Combinirt mit Unter-Tertia. Im Winter Mineralogie, im Sommer Botanik. (Schilling, Leitfaden.) 1 Std. — Dr. Tappe.

Unter-Tertia.

Ordinarius: Gymnasiallehrer **Bowien.**

1. **Religionslehre.** 2 Std. Siehe Ober-Tertia.

2. **Deutsch.** Lectüre prosaischer und poetischer Stücke aus Hops und Paulstef. Memoriren von Gedichten, hauptsächlich von Schiller'schen Balladen. Wiederholung der Saglehre und der Hauptsachen der Formenlehre. Alle 3 Wochen ein Aufsatz im Anschluß an Definit- und Disponirübungen. 2 Std. — Spalding.

3. **Lateinisch.** a) Grammatik: Wiederholung der Casus-Syntax und mehrerer Abschnitte aus früheren Klassenpensen. Die Lehre von den Participien, vom Infinitiv, consecutio temporum, Moduslehre. Mündliches Uebersetzen aus Schulz, Übungsbuch. Wöchentlich ein Extemporale oder ein Exercitium.

b) Lectüre: Caesar bell. Gall. lib. I., II., III. und IV. zum Theil. Einige Kapitel wurden memorirt. 8 Std. — Bowien.

Dichter: Ovid: Cadmus III. 1—137, Phaëthon I. 748—779, II. 1—408, Ceres u. Proserpina V. 230—268, 294—271. 2 Std. — Marks.

4. **Griechisch.** Wiederholung und Erweiterung des Pensums der Quarta, die Tempusbildung der verba muta, die verba contracta und liquida, tempora secunda, die verba auf *μι* und *ωμι*. Einübung des grammatischen Stoffes nach Wessener's Elementarbuch, Theil I. und II. Wöchentlich ein Extemporale, zuweilen ein Exercitium. Im Sommersemester Lectüre von Xenophon's Anabasis b. I. 2 Std. — Lueck.

5. **Französisch.** Article partitif, adjectif, adverbe, pronoms, participe und die nöthigsten unregelmäßigen Verba. Plöß, Lection 80—112. Lectüre: Ant. Galland, histoire d'Aladdin c. I., II. 2 Std. — Marks.

6. **Geschichte und Geographie.** Deutsche Geschichte bis zum Ausbruch des dreißigjährigen Krieges. Geographie von Süd- und Mittel-Europa. 3 Std. — Lueck.

7. **Mathematik.** Buchstabenrechnung, Quadrat- und Cubikwurzeln, leichtere Gleichungen des ersten Grades mit einer Unbekannten. Planimetrie: Die Lehre vom Viereck, Parallelogramm, Kreis und von der Gleichheit der Figuren. (Réaur, Algebra und Planimetrie.) Alle 3 Wochen eine schriftliche Arbeit in der Klasse oder zu Hause. 4 Std. — Dr. Tappe.

8. **Naturgeschichte.** 1 Std. Siehe Ober-Tertia.

Quarta.

Ordinarius: Schulamtskandidat **Marks.**

1. **Religionslehre.** Kombiniert mit Quinta. a. Für die kathol. Schüler: Die Lehre von den Gebeten, der Sünde, der Tugend und der christlichen Vollkommenheit. Kurzer Abriss des katholischen Kirchenjahres. Biblische Geschichten des neuen Testaments. 2 Std. — Schapke.

b. Für die evangel. Schüler: Biblische Geschichten des neuen Testaments, Memoriren und Erklärung des 2. Hauptstückes nebst dazu gehörigen Sprüchen, Erlernung des 3. Hauptstückes, der biblischen Bücher des alten und neuen Testaments und einiger Kirchenlieder. Besprechung des christlichen Kirchenjahres. Einige biographische Skizzen aus der Reformationsgeschichte. 2 Std. — Vollberg.

2. **Deutsch.** Wiederholung der Satzlehre, Lesen und Inhalts-Angabe ausgewählter Stücke aus Gopf und Paulstef; Auswendiglernen von Gedichten. In je 4 Wochen ein Aufsatz oder ein Dictat. 2 Std. — Marks.

3. **Lateinisch.** Grammatik: Repetition des Pensums von Quinta, Einübung der Syntax casuum nach Seyffert's Grammatik. Wöchentlich ein Extemporale resp. Exercitium.

Lectüre: Cornelius Nepos: Alcibiades, Cimon, Lysander, Conon, Thrasybalus, Epaminondas, Hamilcar, Hannibal, Miltiades. 9 Std. — Marks.

4. **Griechisch.** Declination, Comparation, Zahlwörter, Pronomina. Verba pura non contracta und verba muta mit Ausschluß der tempora secunda, mit Benutzung des Elementarbuches, Theil I., von Wefener und der Grammatik von Schnorrbusch und Scherer. Wöchentlich ein Extemporale.

6 Std. — Spalding.

5. **Französisch.** Das regelmäßige verbe, Gebrauch der pronoms personnels conjoints. Plöz, Section 61—90. 2 Std. — Marks.

6. **Geschichte und Geographie.** Griechische Geschichte bis zum Tode Alexanders des Großen. Römische Geschichte bis Augustus, nach Welter's Lehrbuch der alten Geschichte. — Geographie der außer-europäischen Erdtheile nach Nieberding. 3 Std. — Spalding.

7. **Mathematik.** Die Lehre von den Dezimalbrüchen, die gebräuchlichsten bürgerlichen Rechnungen, die Buchstabenrechnung bis zur Multiplikation incl. (Schellen, Aufgaben.) Planimetrie bis zur Lehre vom Viereck. (Féaux, Planimetrie.) Alle 3 Wochen eine schriftliche Arbeit in der Klasse oder zu Hause.

3 Std. — Dr. Tappe.

8. **Naturgeschichte.** Im Winter Säugethiere, im Sommer Botanik. 1 Std. — Dr. Tappe.

9. **Zeichnen.** Copiren nach Vorlagen von Hermes, im Anschluß an die systematische Zeichenschule von Domschke. 2 Std. — Seidler.

Q u i n t a.

Ordinarius: Gymnasiallehrer **Vollberg.**

1. **Religionslehre.** 2 Std. Siehe Quarta.

2. **Deutsch.** Lesen und Erklären prosaischer und poetischer Stücke aus Gopf und Paulstef. Nach-erzählen des Gelesenen, Auswendiglernen und Deklamiren von Gedichten. Das Wichtigste aus der Satz- und Interpunctiionslehre. Alle 8—14 Tage ein Dictat zur Befestigung in der Orthographie und Einübung der Interpunctiionsregeln. Alle 3—4 Wochen eine kleine häusliche Arbeit mit besonderer Berücksichtigung der griechischen und römischen Sagen. 3 Std. — Vollberg.

3. **Lateinisch.** a) Grammatik: Erweiterung des Sextaner-Pensums mit Berücksichtigung der Unregelmäßigkeiten in der Declination; Zahlwörter, Deponentia. Verba mit abweichender Perfect- und Supinbildung, unregelmäßige Conjugation, verba defectiva und impersonalia. Bildung der Adverbien und Präpositionen. b) Lesen und Uebersetzen entsprechender Stücke aus dem Übungsbuche von Schulz mit besonderer Berücksichtigung der Relativsätze, Participia, des Ablativus absolutus, Accusativs mit dem Infinitiv. c. Wöchentlich ein Extemporale in der Klasse; bisweilen eine häusliche Arbeit. 10 Std. — Vollberg.

4. **Französisch.** Plöz, Elementargrammatik, Section 1—57. Alle 3 Wochen ein Extemporale oder ein Exercitium. 3 Std. — Bowien.

5. **Geschichte und Geographie.** Die hauptsächlichsten Sagen der Götter und Helden Griechenlands. Geographie von Europa, specieller Deutschland. 3 Std. — Marks.

6. **Rechnen.** Repetition des Pensums der Sexta, Resolution und Reduktion der Brüche, Decimalbrüche, Regel-de-Tri in ganzen und gebrochenen Zahlen, zusammengesetzte Regel-de-Tri. (Schellen, Aufgabensammlung.) Alle 3 bis 4 Wochen eine schriftliche Arbeit. 3 Std. — Dr. Tappe.

7. **Naturgeschichte.** Im Winter Vögel, im Sommer Botanik. 2 Std. — Seidler.

8. **Zeichnen.** Copiren nach Domschke's methodischer Anleitung zum Freihandzeichnen, Heft IV. und V. 2 Std. — Seidler.

9. **Schreiben.** Abschluß der Uebungen in deutscher und lateinischer Schrift nach Vorschrift des Lehrers an der Wandtafel. In letzterer Zeit Einübung des griechischen Alphabets. 2 Std. — Seidler.

S e k t a.

Ordinarius: Oberlehrer **Schapke.**

1. **Religionslehre.** Kombiniert mit der Vorschule. a. Für die kathol. Schüler: Einübung der nothwendigsten Gebete, die Katechismustabelle, die 12 Artikel des apostolischen Glaubensbekenntnisses.

1 Std. — Schapke.

Biblische Geschichten des alten Testaments bis zur Trennung des Reiches.

2 Std. — Heidrich.

b. Für die evangel. Schüler: Biblische Geschichten des alten Testaments bis zur Theilung des Reiches. Erlernung und Erklärung des 1. Hauptstückes mit Luther'scher Erklärung nebst einigen dazu gehörigen Bibelsprüchen und Liederverfen. Bei Gelegenheit Besprechung der christlichen Hauptfeste in Verbindung mit den darauf bezüglichen Erzählungen des neuen Testaments. 3 Std. — Vollberg.

2. **Deutsch.** Lesen aus dem Lesebuche von Hopf und Paulstel und Wiedererzählen des Gelesenen. Memoriren kleinerer Gedichte. Im Anschluß an die Lectüre die Lehre von den Redetheilen und dem einfachen Satz. Wöchentlich 1 Dictat. 4 Std. — Schapke.

3. **Lateinisch.** Die regelmäßige Formenlehre bis zum verbum deponens excl. nach Seyffert's Grammatik. Uebersetzen der entsprechenden Uebungsstücke aus dem Uebungsbuche von Schulz, und Memoriren der Vokabeln. Wöchentlich ein Extemporale. 9 Std. — Schapke.

4. **Rechnen.** Die vier Species mit unbenannten und benannten Zahlen. Zeitrechnung. Addition und Subtraction der gewöhnlichen Brüche. Kopfrechnen. Alle 8 Tage eine schriftliche Arbeit.

4 Std. — Heidrich.

5. **Geographie.** Die Elemente der physischen und mathematischen Geographie. Das Wichtigste von Europa mit besonderer Berücksichtigung der Provinzen Ost- und Westpreußen. 2 Std. — Marks.

6. **Naturgeschichte.** Die bekanntesten Säugethiere. 2 Std. — Seidler.

7. **Zeichnen.** Copiren nach Domschke's methodischer Anleitung zum Freihandzeichnen, Heft III. und IV. 2 Std. — Seidler.

8. **Schreiben.** Einübung der deutschen und lateinischen Schrift nach Vorschrift des Lehrers an der Wandtafel. 3 Std. — Heidrich.

Vorschule.

Ordinaris: Lehrer der Vorschule **Heidrich.**

1. **Religionslehre.** 2 Std. Siehe Sexta.
2. **Deutsch.** Lesen und Nacherzählen des Gelesenen. Memoriren kleiner Gedichte. Orthographie, Declination, Conjugation. Der einfache Satz (Subject, Prädicat und Object). Anschauungsunterricht nach den Winkelmann'schen Bildertafeln und dem Sprachstoff von Strübing. Wöchentlich ein Diktat. 9 Std. — Heidrich.
3. **Rechnen.** Zahlenlesen. Die vier Species mit unbenaunten und ein- und mehrfach benannten Zahlen. Wöchentlich eine Klassenarbeit. 6 Std. — Seidler.
4. **Zeichnen.** Copiren nach Domschke's methodischer Anleitung zum Freihandzeichnen, Heft I. und II. 2 Std. — Seidler.
5. **Schreiben.** Einübung der deutschen und lateinischen Schrift nach Vorschrift des Lehrers an der Wandtafel. 4 Std. — Heidrich.

1. Der Gesangunterricht (obligatorisch; Dispensation nur auf Grund ärztlichen Attestes) wurde in 2 Abtheilungen gegeben. Die obere Abtheilung umfaßte die Schüler von Sekunda bis Quarta incl.: Choräle, Motetten, Volkslieder im gemischten und Männerchor. 2 Std. — Seidler.

Die untere Abtheilung, Schüler von Quinta bis Septima: Kenntniß der Noten, Notenschreiben, Treffübungen, einstimmige Choräle und zwei- und dreistimmige Lieder heitern und ernsten Inhalts. 2 Std. — Heidrich.

2. Der Turnunterricht (obligatorisch; Dispensation auf Grund ärztlichen Attestes) wurde wegen Mangels einer Turnhalle nur im Sommer, und zwar mit Rücksicht auf die auswärtigen Schüler im Anschluß an den Nachmittagsunterricht gegeben.

Obere Abtheilung, Sekunda bis Quarta incl.: Freiübungen, Reihen, Schwenken, Kreisen, Staffellstellungen, Aufmärsche, Marschiren in Zügen, Halbziügen und Sectionen, Hantel- und Stabübungen. Riegenturnen an Geräthen unter Hilfeleistung der Vorturner mit einmaligem Wechsel in jeder Stunde. 2 Std. — Seidler.

Untere Abtheilung, Quinta bis Septima: Freiübungen in leichter zusammengesetzter Form, Schrittwechselgang, Dauer- und Wettlaufen, Kreisen, Schnecke, Schlange, Spiele. Riegenturnen an Geräthen: Barren, Reck, Klettern, Springen. 2 Std. — Seidler.

3. Facultativer Zeichenunterricht für die Klassen von Unter-Tertia aufwärts: Im Anschluß an die Quarta: Perspektivzeichnen nach den Dupuis'schen Draht- und Holzmodellen mit Kreide und Gtomppe. Zeichnen von Landschaften, Köpfen, Thieren, Blumen, Arabesken nach Vorlegeblättern von Hermes. 2 Std. — Seidler.

4. Polnisch (facultativ) wurde in 2 Abtheilungen unterrichtet. Obere Abtheilung (Schüler von Quinta aufwärts): Lektüre nach dem Übungsbuche. Uebersetzen aus dem Deutschen in's Polnische und umgekehrt. Declinationsübungen, Diktate und Klassenarbeiten. 1 Std. — Seidler.

Untere Abtheilung (Schüler von Sexta und Septima): Lesen und Wiedererzählen des Gelesenen. Uebersetzen aus dem Polnischen in's Deutsche und umgekehrt nach Poplinski. Memoriren kleinerer Gedichte. Alle 14 Tage ein Diktat. 2 Std. — Heidrich.

Chronik der Anstalt.

Seit dem 1. April ist gleichzeitig mit der Trennung der Provinz Preußen in Ostpreußen und Westpreußen das Progymnasium zu Neumark dem in Danzig errichteten Königl. Provinzial-Schul-Collegium für die Provinz Westpreußen unterstellt worden. In Folge der Abtrennung von dem Königl. Provinzial-Schul-Collegium zu Königsberg hat sich der Unterzeichnete im Namen des Lehrer-Collegiums einer Adresse sämmtlicher Directoren der höheren Lehranstalten Westpreußens an Se. Excellenz den Herrn Oberpräsidenten von Ostpreußen von Horn angeschlossen, um demselben, als Vorsitzenden des bisherigen Provinzial-Schul-Collegiums, den wärmsten Dank für das den höheren Lehranstalten zugewandte rege Interesse auszusprechen.

Auch an dieser Stelle sei es gestattet, dem aufrichtigsten Dank für das Wohlwollen Ausdruck zu geben, welches das Königl. Provinzial-Schul-Collegium zu Königsberg und speciell Herr Geheimrath Dr. Schrader der entstehenden Anstalt stets entgegengebracht hat.

Das Schuljahr wurde am 11. October eröffnet. Leider hatte sich der Gesundheitszustand des Rektor Michels noch immer nicht gebessert und der demselben bis zum 1. October verliehene Urlaub mußte abermals verlängert werden. Da die Aerzte überhaupt keine dauernde Besserung in Aussicht stellen konnten, so sah sich Herr Rektor Michels veranlaßt, seine Pensionirung zum 1. April zu beantragen. Dieselbe wurde ihm bewilligt. Im Herbst 1869 war Herr Rektor Michels zur Leitung des Progymnasiums, welches damals noch einen privatlichen Character trug, von der städtischen Vertretung berufen worden. Während seiner Amtsthätigkeit wurde die Sekunda der Anstalt hinzugefügt, das Progymnasium als vollberechtigtes anerkannt und aus Staatsmitteln nicht unerheblich subventionirt. Mit wie schwerem Herzen Herr Rektor Michels sich von einer Anstalt, die sich unter seiner Leitung und unter seinen Augen entwickelt hat, nach fast 9jähriger Thätigkeit geschieden ist, wird Jeder ermessen können, der seinen Eifer und sein Interesse für das hiesige Progymnasium kennen gelernt hat. Zu seinem Nachfolger wurde der Oberlehrer Scotland*), welcher während der Krankheit des Herrn Rektor Michels bereits 1½ Jahr die Anstalt geleitet hatte, durch Erlaß des Herrn Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medicinal-Angelegenheiten vom 27. Juni cr. ernannt. Gleichzeitig wurde dem Herrn Religionslehrer Schapke die nunmehr erledigte Oberlehrerstelle verliehen, und die Herren Dr. Tappe, Bowien, Vollberg, Spalding, Lueck rückten je eine Stelle auf. Dem Herrn Schulamts-Candidaten Marks wurde die Verwaltung der sechsten ordentlichen Lehrerstelle übertragen.

Der Gesundheitszustand im Lehrer-Collegium ist ein so guter gewesen, daß keine Vertretung wegen Krankheit nothwendig war.

Behufs militairischer Dienstleistung wurde der ordentliche Lehrer Lueck vom 1. Mai bis zu den Pfingstferien nach Danzig beurlaubt.

Der Geburtstag Sr. Majestät des Kaisers und Königs wurde mit Gesang, Deklamation und öffentlichem Redeactus begangen. Die Festrede hielt der ordentliche Lehrer Spalding. Gelegentlich der verruchten

*) Wilhelm Alfred Scotland, geb. zu Memel am 14. Februar 1817, evangel. Confession, erhielt seine Vorbildung auf dem Gymnasium zu Memel, erwarb am 18. August 1864 das Maturitätszeugniß und studirte in Königsberg Philologie. Nachdem er im Jahre 1869 pro facultate docendi geprüft war, hielt er am Gymnasium seiner Vaterstadt sein Probejahr von Michaeli 1869 bis Michaeli 1870 ab; dann wurde er an das Gymnasium zu Graudenz berufen, an dem er 6 Jahre thätig war. Michaeli 1876 wurde er zum Oberlehrer in Neumark ernannt.

Mordversuche auf Se. Majestät wurden bei den gemeinschaftlichen Wochenandachten Gebete für das Leben des geliebten Kaisers abgehalten und den Schülern das Verabscheuungswürdige und Wahnsinnige solcher Thaten vor Augen geführt.

Das Schulfest fand am 26. Juni mit gütiger Erlaubniß des Herrn Oberförster Dahrenstädt in der Königl. Forst zu Raczel unter reger Betheiligung der Eltern, der Freunde und Gönner der Anstalt bei schönstem Wetter statt.

Am 10. August inspicierte Herr Eckler, Lehrer der Königl. Turnlehrer-Bildungsanstalt zu Berlin, im Auftrage des Herrn Ministers der geistlichen u. Angelegenheiten den Turnunterricht der Anstalt.

Das Sedanfest wurde durch Declamationen der Schüler und öffentlichen Redeactus begangen. Die Festrede hielt der ordentliche Lehrer Dr. Tappe.

Im Monate August mußte wegen großer Hitze der Nachmittagsunterricht an 3 Tagen ausgesetzt werden.

Die Abiturientenprüfung fand am 14. September unter Vorsitz des zum Königl. Commissar ernannten Rektors statt. Es hatte sich zu derselben 1 Ober-Sekundaner gemeldet, welcher das Zeugniß der Reife für die Prima eines Gymnasiums erwarb. Das Thema des deutschen Aufsatzes lautete: „Die Betrachtung der Natur erinnert den Menschen ebenso an seine Nichtigkeit, wie an seine Erhabenheit.“ In der Mathematik waren folgende Aufgaben gestellt: 1) Ein Dreieck zu zeichnen, von welchem gegeben sind die Summe zweier Seiten, der von diesen Seiten eingeschlossene Winkel und die zu einer der Seiten gehörige Höhe. 2) $x^3 + y^3 = 98$, $x - y = 2$. 3) Ueber die arithmetische Reihe; Bestimmung von z und n, wenn a, d und s gegeben sind, mit selbstgewähltem Zahlenbeispiele. 4) Ein Dreieck zu berechnen, von dem die Summe zweier Seiten $b + c = 3212,0$, der von denselben eingeschlossene Winkel $\alpha = 136^\circ 29' 56''$ und die Differenz der beiden anderen Winkel $\beta - \gamma = 7^\circ 35' 43''$ gegeben sind. —

Die Ferien haben an den gesetzlichen Terminen stattgefunden.

Das Schuljahr wird nach der öffentlichen Prüfung am 4. October Nachmittags geschlossen. Das neue Schuljahr beginnt Donnerstag, den 17. October, Morgens 8 Uhr.

III.

Statistisches.

Der Bestand des Lehrer-Collegiums ergibt sich aus der Tabelle, welche die Vertheilung der Lehrstunden während des Schuljahres 1877/78 veranschaulicht.

Das Schuljahr wurde eröffnet mit 149 Schülern, und zwar waren in:

Sekunda	14
Ober-Tertia	15
Unter-Tertia	23
Quarta	23
Quinta	29
Sexta	30
Vorschule	15
<hr/> Summa	<hr/> 149 Schüler.

Im Laufe des Schuljahres sind 14 Schüler aufgenommen, so daß im Ganzen 163 Schüler die Anstalt besucht haben. Von diesen waren 70 evangelisch, 71 katholisch, 22 jüdisch. Unter denselben befanden sich 46 einheimische, 116 auswärtige und 1 ausländischer Schüler. Abgegangen sind während des Schuljahres 27, so daß dasselbe mit 136 Schülern abschließt.

Mit dem Zeugniß der Reife für Prima wurde entlassen:

Franz Salatowski, kath., Sohn des zu Graudenz verstorbenen Herrn Maurermeisters Salatowski, 20 1/2 Jahre alt, nachdem derselbe 6 1/2 Jahre die Anstalt besucht hat.

IV.

Mittheilungen aus den Verfügungen des Königlichen Provinzial-Schul-Collegiums.

1) Ministerialverfügung, Berlin, den 31. Januar 1878, mitgetheilt durch Verfügung, Königsberg, den 12. Februar 1878. Um Härten zu vermeiden, soll der Beschluß über Zuerkennung des militairischen Qualificationszeugnisses schon vor Absolvierung des dafür erforderlichen Schulbesuches gefaßt werden, jedoch nicht früher, als in dem Monate, in welchem der einjährige Besuch der zweiten bezw. der ersten Klasse der betreffenden Schule abgeschlossen wird. Unter Monat sei ein Zeitraum von 30 Tagen zu verstehen.

2) Verfügung, Königsberg, den 2. März 1878. Das Gedenkbüchlein „Wilhelm, Deutscher Kaiser und König von Preußen“ (Helwing, Hannover), wird zur Vertheilung an Schüler empfohlen.

3) Verfügung, Berlin, den 19. Januar 1878, mitgetheilt durch Verfügung, Königsberg, den 28. Januar 1878. Ueber die abgekürzten Bezeichnungen der Maaße und Gewichte.

4) Verfügung, Königsberg, den 17. März 1878. Zur Bepflanzung des Schulplatzes wird die Verausgabung von 100 Mark genehmigt.

5) Königsberg, den 31. März 1878. Mittheilung, daß die Anstalt vom 1. April dem Provinzial-Schul-Collegium zu Danzig unterstellt werden würde.

6) Verfügung, Danzig, den 17. April 1878. Mittheilung, daß die Angelegenheiten der Anstalt dem Herrn Provinzial-Schulrath Dr. Kruse zur Bearbeitung zugewiesen sind.

7) Danzig, den 19. April 1878. Dem ordentlichen Lehrer Lueck wird ein 6wöchentlicher Urlaub vom 1. Mai ab ertheilt.

8) Danzig, den 6. April 1878. Der Herr Minister der geistlichen u. Angelegenheiten genehmigt durch Rescript vom 3. April den Uebertritt des Rektors Michels in den Ruhestand.

9) Verfügung des Ministeriums, Berlin, den 13. Juni 1878, mitgetheilt durch Verfügung des Königl. Provinzial-Schul-Collegiums zu Danzig vom 17. Juni 1878. Der Herr Minister der geistlichen u. Angelegenheiten macht es dem Lehrer-Collegium zur Pflicht, gegen alle social-demokratischen Elemente in der Schule auf das Entschiedenste vorzugehen, namentlich wegen unehrerbietiger Aeußerungen von Schülern gegen Seine Majestät oder gegen Mitglieder unserer erlauchten Dynastie, abgesehen von etwaigen gesetzlichen Strafen, mit den schärfsten Mitteln der Schuldisciplin einzuschreiten. Die Lehrer-Collegien sollen

Hand in Hand mit der um das sittliche Wohl ihrer Glieder besorgten Familie solchen Umgang und solche Lectüre von der ihr anvertrauten Jugend fern halten, welche ebenso die Grundlagen des Staats und der Gesellschaft, wie die religiös-sittliche Lebensführung und die patriotische Gesinnung der Schüler zu gefährden geeignet sind.

10) Danzig, den 24. Juni 1878. Der Herr Oberpräsident setzt für den Umfang des Regierungsbezirks Marienwerder fest, daß mit Geldstrafe bis zu 30 Mark bestraft werden Inhaber von Gast- und Schankwirthschaften, von Conditoreien, Restaurants und öffentlichen Vergnügungsorten, welche Schüler öffentlicher Lehranstalten jeder Art, sofern sich dieselben nicht in Begleitung ihrer Eltern, Vormünder oder Lehrer befinden oder die Genehmigung des Vorstehers der Lehranstalt, welcher sie angehören, zum Besuche des bezüglichen Lokals nachgewiesen haben, in ihren dem Publikum geöffneten Räumen verweilen lassen oder ihnen Speisen und Getränke verabreichen.

11) Danzig, den 19. Juni 1878. Die Gymnasien gewähren durch den hebräischen Unterricht für das Studium der Theologie eine unentbehrliche Vorbereitung und erweisen dadurch den Einzelnen wie den Universitäten einen wesentlichen Dienst, dessen Werth und Bedeutung von den künftigen Theologen vielfach nicht rechtzeitig erkannt und gewürdigt wird. Denn statt auf der Schule in geordnetem Lehrgang sich die Elemente der Sprache gründlich anzueignen, suchen sie häufig erst auf der Universität durch ein hastiges Aufraffen oberflächlicher Kenntnisse nothdürftig der Nachprüfung zu genügen. Die wissenschaftliche Prüfungs-Commission zu Königsberg will diesejenige Milde nicht ferner üben, zu welcher sie bisher bei den Nachprüfungen sich bestimmt gesehen hat.

12) Danzig, den 4. September 1878. Der Rektor Scotland wird zum königlichen Commissarius für die Abgangsprüfung des diesjährigen Michaelisternins ernannt.

V.

L e h r - A p p a r a t.

Die Lehrerbibliothek, von Herrn Dr. Tappe verwaltet, wurde im vergangenen Schuljahre um folgende Werke durch Ankauf vermehrt:

a. **Zeitschriften:** 1) Neue Jahrbücher für Philologie und Pädagogik von Fleckeisen und Masius; 2) Rheinisches Museum für Philologie von Ribbeck und Bücheler; 3) Jenaer Literaturzeitung; 4) Sybel, Historische Zeitschrift; 5) Zeitschrift für mathematischen und naturwissenschaftlichen Unterricht von Hoffmann; 6) Centralblatt der gesammten Unterrichtsverwaltung; 7) Altpreuß. Monatschrift von Reiche und Wichert.

b. **Fortsetzungen:** Curtius, Studien, Bd. X.; Meyer's Conversations-Lexikon, Bd. XII., XIII., XIV.; Schade, Althochdeutsches Wörterbuch.

c. **Neu angeschaffte Werke:** Lexicon homerium von Ebeling; Herodot von Abicht; Caesar de bello Gallico von Rheinhardt; Livii, lib. XXI., XXII., XXIV. von Wölflin; Cholevius, Dispositionen u.; Sauppe, Thematata zu lateinischen Aufsätzen; Fabri-Heerwagen, Livii, lib. XXI.—XXIV., 2 Bde.; Satiren des Horaz, überfetzt von Wieland, 2 Bde.; Laas, der deutsche Aufsatz in Prima;

Sophoclis tragoediae von Wunder, 2 Bde.; Sophoclis tragoediae von Erfurt, 4 Bde.; Ellendt, Lexikon Sophocleum; Lexikon Hesychii von Schmidt; Genthe, Index Sophocleus; Scholia in Sophoclis tragoedias von Dindorf, 2 Bde.; Daniel, Handbuch der Geographie, 1 Bd.; Weber, Allgemeine Weltgeschichte, Bd. 1—13 und 3 Registerbände; Ovid's Metamorphosen von Haupt, 2 Bde.; Herder's Werke von Suphan, Bd. 1—3; Nitsch, Anmerkungen zur Odyssee, 3 Bde.; Lessing's Laokoon von Blümner; W. Grimm, Deutsche Heldensage, 3 Bde.; Lachmann, Commentar zu Lucrez; Bencke, Erziehungs- und Unterrichtslehre, 1—2 Bd.; Schmid, Encyclopädie der Pädagogik, Bd. 1 und 2; Terentii comoediae von Umpfenbach; Weber, Preußen vor 500 Jahren; Euripidis tragoediae von Pflugk und Klotz, 3 Bde.; Regnault-Strecker, Chemie, Bd. II.; aus der Bibliotheca Teubneriana: Scriptorum historiae Augustae von Peter; Quintiliani lib. XII. von Bonnell; Martialis epigrammata von Schneidewin; Senecae tragoediae von Peiper und Richter; Ammianus Marcellinus von Gardthausen; Boetii philosophiae consolationis lib. von Peiper; Eutropii brevium von Dietsch; Suetonii vitae von Roth; Valerius Maximus von Halm; Porphyronis comment. in Horatium von Meyer; Catullus Tibullus Propertius von Müller; Jul. Flori epitome von Halm; Papinii Statii silvae von Queck; Plinii epistolae von Keil; Plinii historia naturalis von Jahn.

Geschenkt wurde Preller, Römische Mythologie, von dem ordentlichen Lehrer Herrn Spalding, und 1 Bd. Magazin der Literatur des Auslandes 1873 von Herrn Buchhändler Koepke. Beiden Gebern den besten Dank.

Für die Schülerbibliothek wurde angeschafft:

1) Für Sekunda: Schiller's Werke von Gödeke, Bd. 1—4; Scheffel, Eckehard und Trompeter von Seckingen; Freytag, die Ahnen, Bd. 1—4; Aleris, der falsche Woldemar; Zarnke, Nibelungenlied; Schöne, Eddesagen; Geibel, Heroldsrufe; Gödeke, Göthe und Schiller; Gudrun, übersezt von Simrock; Walther von der Vogelweide, übersezt von Simrock; F. Freiligrath, Gedichte; Frommel, Von der Kunst im täglichen Leben.

2) Für Ober-Tertia: Die Hosen des Herrn von Bredow von Aleris; Grimm, deutsche Sagen; Kleist, Michael Kohlhaas; Archenholz, der siebenjährige Krieg; Ph. Wackernagel, Deutsches Lesebuch, Theil III.; Frd. Schmidt, Preußens Geschichte in Wort und Bild; Frommel, Aus der Sommerfrische.

3) Für Unter-Tertia: Das deutsche Vaterland von Fr. Körner; Die schönsten Sagen des Alterthums von Gust. Schwab, Bd. 1—3; Tom Brown's Schuljahre von Wagner; Friedrich Wilhelm III. und Louise von Werner Hahn; Lesebuch von Ph. Wackernagel, Teil II.; Volksfagen Ostpreußens, Litthauens und Westpreußens von Tetta und Temme; In des Königs Rock von Frommel.

4) Für Quarta; Zerstörung von Magdeburg von Horn; Eroberung von Constantinopel von Horn; Das deutsche Vaterland von Fr. Körner; Lesebuch von Ph. Wackernagel, Theil I.; Der alte Derflinger und seine Dragoner von Hillt; Wohlthaten der Menschheit von Otto; Straßburg von Frommel; Das Buch vom alten Fris von Otto.

5) Für Quinta: Niebuhr, Griechische Heroengeschichten; Schubert, Kleine Erzählungen, 2 Bde.; Osterwald, Reineke Fuchs; Gottshelb, Der Knabe des Tell; L. Grimm, Märchen aus 1001 Nacht; Frommel, Aus der Familienchronik eines geistlichen Herrn.

6) Für Serta: Campe, Robinson der Jüngere; Schmidt, Die Oesterreicher, Rosa von Tannenberg, Genovefa; Schmidt, Ilias, Odyssee, Kleine Erzählungen; Stöber, Der Schneider von Gastein; Andersen, Märchen; Grimm, Kinder- und Hausmärchen; Frommel, Der Rathschreiber.

Für den geographischen Unterricht wurde angeschafft: Europa, physische Karte von Sydow; Europa, politische Karte von Kiepert; Deutschland, physische Karte von Petermann; Provinz Preußen von Leeder;

Deftliche Halbfugel und Westliche Halbfugel von Müller; Historische Karte von Preußen von Brecher; Nord-Amerika und Süd-Amerika, politische Karten von Sydow.

Für den naturgeschichtlichen Unterricht wurden von Lentemann's großen Thierbildern 16 Tafeln und 1 Tafel Menschenrassen erworben. Eine Tafel schenkte Herr Rektor Michels.

Die Anschaffungen für das physikalische Kabinet sind für das Etatsjahr 1878/79 vorbehalten.

Für den Zeichenunterricht wurden angeschafft: 6 Blätter berühmter Meister, herausgegeben von Geißler in Berlin.

VI.

Unterstützung dürftiger Schüler.

Eine Anzahl Schüler, vorwiegend der oberen Klassen, erhielt, soweit es die durch Verfügung des Königl. Provinzial-Schul-Collegiums zu Königsberg vom 24. August 1876 mitgetheilte Ministerial-Verfügung gestattet, gänzliche oder theilweise Befreiung vom Schulgelde. Einer noch größeren Anzahl wurden die Schulbücher aus der Schüler-Unterstützungsbibliothek geliefert.

Der zur Unterstützung armer Schüler angelegte Fonds betrug nach dem vorigen Jahresbericht 1100 Mark 94 Pf. Auch in diesem Jahr haben der praktische Arzt Herr Dr. v. Suminski und der Lehrer der Vorschule Herr Heidrich zum Besten dieses Fonds ein Concert (die erste Hälfte der Haydn'schen Jahreszeiten) veranstaltet, das einen Reinertrag von 265 Mark 85 Pf. abwarf. Der Unterzeichnete kann nicht umhin, den beiden genannten Herren für ihr mühevolltes Unternehmen, sowie den geehrten Dilettanten für ihre bereitwillige Mitwirkung seinen herzlichsten Dank auszusprechen. Außerdem haben die Mitglieder einer aufgelösten Vergnügungsgesellschaft den ihnen aus dem Baarbestande zukommenden Antheil von in Summa 111 Mark 59 Pf. dem Unterstützungsfonds zugewandt. Schließlich hat Herr Rechtsanwalt Obuch in Löbau aus einer Ausgleichungs-Sache 3 Mark dem Fonds zur Unterstützung armer Schüler überwiesen. Auch für diese Gaben wird gleichfalls herzlich gedankt. Der Unterstützungsfonds beläuft sich also incl. Zinsen pro 1877 am Schluß des Schuljahres auf 1532 Mark 43 Pf. Wegen der noch geringen Zinsen ist bisher von einer Verwendung des Fonds Abstand genommen worden.

Bericht über die Krankenkasse.

Einnahme.

1. Bestand am 24. August 1877 laut Jahresbericht	62 Mark 91 Pf.
2. Reste aus dem letzten Quartal des vorigen Schuljahres	2 " — "
3. Beiträge a) von 67 Schülern im I. Quartal à 75 Pf.	50 " 25 "
b) " 62 " " II. " "	46 " 50 "
c) " 60 " " III. " "	45 " — "
d) " 60 " " IV. " "	45 " — "
Summa	251 Mark 66 Pf.

Ausgabe.

Ärztliche Hilfe wurde geleistet:

1) im letzten Quartal des Schuljahres 1876/77	in 15 Fällen,
2) im I. " " 1877/78	in 36 "
3) im II. " " "	in 37 "
3) im III. " " "	in 34 "

Summa in 122 Fällen.

Die Ausgaben dafür betragen:

An den Arzt	98 Mark 50 Pf.
Für Medicamente	108 " 85 "

Summa 207 Mark 35 Pf.

Summa der Einnahme 251 Mark 66 Pf.

do. der Ausgabe 207 " 35 "

Bestand am 27. August 44 Mark 31 Pf.

Da die Verhältnisse eine Revision der Statuten der Krankenkasse als wünschenswerth erscheinen ließen, so wurden vom Lehrer-Collegium im Laufe dieses Jahres folgende Bestimmungen getroffen, die mit Beginn des neuen Schuljahres zur Anwendung kommen.

Statut**der Krankenkasse für Schüler des Progymnasiums zu Neumark.**

- § 1. Die Krankenkasse gewährt den Mitgliedern freie ärztliche Behandlung und freie Medicamente.
- § 2. Die Krankenkasse wird von einem Mitgliede des Lehrer-Collegiums unentgeltlich verwaltet, der für ein Jahr durch Conferenzbeschluß gewählt wird.
- § 3. Der Verwalter hat die Beiträge der Mitglieder von den Klassen-Ordinarien in Empfang zu nehmen, sowie die Ausgaben zu bestreiten und über Einnahme und Ausgabe Buch zu führen.
- § 4. Im Monat November findet jährlich eine Revision der Rechnungen des abgelaufenen Jahres durch den Dirigenten der Anstalt und ein anderes Mitglied des Collegiums statt. Der Revisionsbericht wird der Lehrer-Conferenz vorgelegt, welche die Decharge erteilt.
- § 5. Jeder Schüler kann gegen einen vierteljährlichen praenumerando zu zahlenden Beitrag von 75 Pf. Mitglied werden.
- § 6. Der Eintritt findet nur in den ersten 8 Tagen des Schuljahres statt, resp. bei neu in die Anstalt aufgenommenen Schülern in den ersten 14 Tagen nach ihrer Aufnahme.
- § 7. Bei später nachgesuchter Aufnahme müssen die Schüler die Beiträge vom Beginn des Schuljahres resp. von ihrer Aufnahme in die Anstalt nachzahlen und haben in den ersten 3 Tagen noch kein Anrecht an die Krankenkasse.
- § 8. Wer in den ersten 8 Schultagen eines jeden Quartals keinen Beitrag gezahlt hat, ist als ausgeschieden zu betrachten und muß bei etwaiger Wiederaufnahme den Beitrag vom 1. October an nachzahlen.
- § 9. Jedes Mitglied erhält am Beginne des Schuljahres eine auf seinen Namen ausgestellte Mitgliedskarte.
- § 10. In leichteren Krankheitsfällen, namentlich wenn der leidende Schüler den Unterricht besucht, darf der Arzt nicht ohne schriftliche Erlaubniß des Verwalters in Anspruch genommen werden.

§ 11. Bei plötzlichen schweren Erkrankungen, bei denen die vorherige Erlaubniß zur Consultation des Arztes nicht eingeholt werden kann, ist von den Eltern oder Pflegern des Erkrankten binnen 24 Stunden Mittheilung an den Verwalter der Krankenkasse zu machen.

§ 12. Der Arzt der Krankenkasse, welcher für einen bestimmten Satz pro Consultation die Behandlung der Schüler übernommen hat, wird den Mitgliedern namhaft gemacht; für die Consultation eines anderen Arztes und für die von ihm verordneten Medicamente kommt die Krankenkasse nicht auf.

§ 13. Wenn auswärtige Schüler bei einer Erkrankung von den Eltern nach Hause genommen werden, so ist die Krankenkasse zu keiner höheren Zahlung verpflichtet, wie für einheimische Kranke und auch dies nur bei Behandlung durch den betreffenden Arzt.

§ 14. Medicamente werden nur gegen Vorzeigung der Mitgliedskarte, und zwar entweder auf Grund eines ärztlichen Rezepts oder auf Grund einer vom Verwalter ausgestellten schriftlichen Anweisung verabsolgt.

§ 15. Aus den Ueberschüssen wird ein Reservefond gebildet, über dessen Verwendung nähere Bestimmung vorbehalten wird.

Schließlich mag hier erwähnt werden, daß aus dem Turnfonds 100 Mark zur Bepflanzung des Schulplatzes angewiesen wurden. Da die Bepflanzung des wüsten Platzes ein schon lange gefühltes Bedürfnis war, so gereichte es dem Unterzeichneten zur großen Freude, im vergangenen Frühjahr damit vorgehen zu können. Bei der geringen Summe war er freilich zum Theil auf Unterstützung des Publikums angewiesen, das dieselbe nicht versagte. Dem Kreise, sowie einigen Gutsbesitzern ist die Anstalt zum Danke verpflichtet für unentgeltliche Lieferung von Bäumen, verschiedenen Herren der Stadt und Umgegend für Stellung von Fuhrwerken; auch die Königl. Forstverwaltung hat in entgegenkommendster Weise das Unternehmen gefördert. Da aber noch viel zu thun übrig geblieben, um dem großen Plage den nothwendigen Schatten und Laubschmuck zu verschaffen, und im nächsten Frühjahr mit den Pflanzungen fortgefahen werden soll, so glaubt sich der Unterzeichnete der Hoffnung hingeben zu können, daß das Interesse für die Verschönerung des Schulplatzes auch in Zukunft bei den verehrten Herrschaften nicht erkalten wird.

Vertheilung der Lehrstunden während des Schuljahres 1877/78.

Lehrer.	Ordi- narius von	Ober- u. Unter- Secunda.	Ober-Tertia.	Unter-Tertia.	Quarta.	Quinta	Sexta.	Vorschule.	Zahl der Stunden
Scotland, Progymnasial- Rektor.	II.	8 St. Latein 6 - Griech.							14
Schapke, Oberlehrer.	VI.	2 St. Relig. (kath.)	2 Stunden Religion		2 Stunden Religion		1 St. Relig. (Katechismus) 9 St. Latein 4 St. Deutsch		20
Dr. Tappe, 1. ord. Lehrer.		4 St. Math. 1 - Physik	4 St. Math. 1 St. Naturgeschichte	4 St. Math.	3 St. Math. 1 - Naturg.	3 St. Rechnen			21
Bowien, 2. ordentlicher Lehrer.	III b.	2 St. Vergil	6 St. Griech. 2 - Latein (Ovid)	8 St. Latein		3 St. Franz.			21
Vollberg, 3. ordentlicher Lehrer.	V.	2 St. Relig. (evang.)	2 Stunden Religion		2 Stunden Religion	10 St. Latein 3 - Deutsch	3 Stunden Religion		22
Spalding, 4. ordentlicher Lehrer.		3 St. Gesch. u. Geograph. 2 St. Franz.	2 St. Deutsch 3 - Gesch. u. Geograph.	3 St. Gesch. u. Geograph.	6 St. Griech.				21
Lueck, 5. ord. Lehrer.	III a.	2 St. Deutsch	8 St. Latein 2 - Deutsch	6 St. Griech.	3 St. Gesch. u. Geograph.				21
Marks, kommissarischer Lehrer.	IV.			2 St. Latein (Ovid) 2 St. Franz.	9 St. Latein 2 - Deutsch 2 - Franz.	3 St. Gesch. u. Geograph.	2 St. Geogr.		22
Seidler, technischer Lehrer.			2 Stunden Gesang 2 Stunden Zeichnen (facultativ)		2 St. Zeichnen	2 St. Natur- geschichte 2 - Zeichnen 2 - Schreib.	2 St. Natur- geschichte 2 - Zeichnen	6 St. Rechnen 2 - Zeichnen	25 (29)
					2 St. Polnisch (facultativ)				
			Im Sommer 2 Stunden Turnen			Im Sommer 2 Stunden Turnen			
Heidrich, Lehrer der Vorschule.	VII.					2 Stunden Gesang 2 St. Religion (kath.) 2 St. Polnisch (facult.)		6 St. Deutsch u. Lesen 3 - An- schauungs- unterricht 4 St. Schreib.	26

VIII.

Ordnung der öffentlichen Prüfung

Freitag, den 4. Oktober 1878.

Vormittags von 9 Uhr ab:

Choral: Wenn Christus der Herr, von Händel, und Gebet.

Vorschule: Anschauungsunterricht, Heidrich.

Deklamation des Vorschülers Kutzky: Goliath und David.

Sexta: Latein, Schapke.

Deklamation des Sextaners Schlesinger: Heldenmuth, von Castelli.

Quinta: Geographie, Marks.

Deutsch, Vollberg.

Deklamation des Quintaners Rosenthal: Rudolf von Habsburg.

Gesang der unteren Abtheilung.

Quarta: Naturkunde, Dr. Tappe.

Geschichte, Spalding.

Deklamation des Quartaners Finkelstein: Otto I. und Heinrich, von Mühler.

Unter-Tertia: Mathematik, Dr. Tappe.

Griechisch, Lueck.

Deklamation des Unter-Tertianers Degner: Berglied, von Schiller.

Gesang der oberen Abtheilung:

1. Frisch ganze Compagnie, Marsch von Becker;
2. Was hör' ich draußen vor dem Thor, von Reichardt;
3. Wenn die Quellen silbern fließen, von Haeser.

Nachmittags von 3 Uhr ab:

Ober-Tertia: Französisch, Spalding.

Latein, Bowien.

Deklamation des Ober-Tertianers Hildebrandt: Le roi des aunes, par Deschamps.

Sekunda: Latein, Scotland.

Mathematik, Dr. Tappe.

Gesang der oberen Abtheilung:

1. Drunten im Unterland, Schwäbisches Volkslied;
2. Stumm schläft der Sänger, von Silcher;
3. Was schimmert dort auf dem Berge so schön, von Kreuzer;
4. Schluß-Choral: Der Herr ist mein Hirt, von Klein.

Schlussbemerkung.

1. Das neue Schuljahr beginnt Donnerstag, den 17. Oktober cr., Morgens 8 Uhr. Anmeldungen neuer Schüler wird der Unterzeichnete am 15. und 16. Oktober, Vormittags von 9—11 Uhr und Nachmittags von 3—5 Uhr, im Amtszimmer des Progymnasiums entgegennehmen.
2. Jeder neu aufzunehmende Schüler muß ein Abgangszeugniß der von ihm zuletzt besuchten Anstalt, sowie den Geburtschein und das Attest über die erfolgte Impfung resp. Wiederimpfung vorlegen.
3. Zur Aufnahme in die Vorschule sind folgende Vorkenntnisse erforderlich: Kenntniß der 10 Gebote ohne die Erklärung, einige Geläufigkeit im Lesen deutscher und lateinischer Schrift, sowie einige Geübtheit im Schreiben deutscher und lateinischer Buchstaben, Sicherheit in den 4 Species im Zahlenraume von 1—100.
4. Das Schulgeld beträgt vierteljährlich incl. Turngeld 18 Mark 75 Pf. und muß pränumerando gezahlt werden. Die Aufnahmegebühren betragen 3 Mark.
5. Befreiung vom Schulgelde wird auf der Vorschule nicht gewährt. Auf dem Progymnasium können 10 % von der Gesamtfrequenz ganz oder theilweise von der Zahlung des Schulgeldes befreit werden. Gesuche um freie Schule sind schriftlich von den Eltern resp. Vormündern an den Unterzeichneten zu richten. Andere Gesuche können nicht berücksichtigt werden.
6. Die Wahl der Pension auswärtiger Schüler ist stets von der Genehmigung des Unterzeichneten abhängig.
7. Der Abgang von Schülern muß schriftlich oder mündlich durch die Eltern resp. Vormünder bei dem Unterzeichneten angemeldet werden, jedoch kann die Abmeldung erst als vollzogen gelten, wenn der betr. Schüler eine Bescheinigung seines Herrn Ordinarius beigebracht hat, daß er nicht mehr im Besitze von der Anstalt gehörigen Bibliotheksbücher sei. Bevor diese Bedingungen erfüllt sind, gilt der Schüler noch nicht als abgemeldet und ist zur weiteren Zahlung des Schulgeldes verpflichtet. Schüler, die bis zum ersten Schultage des Quartals incl. nicht abgemeldet sind, müssen für das ganze Quartal Schulgeld zahlen.
8. Der Zeichenunterricht ist für die Schüler der Sekunda und Tertia facultativ, jedoch müssen diejenigen Schüler, die sich von demselben ausschließen wollen, am Anfange des neuen Schuljahres eine schriftliche Bescheinigung ihrer Eltern resp. Vormünder dem betreffenden Herrn Ordinarius einreichen.
9. Die jüdischen Schüler müssen am Anfange des Schuljahres ein Verzeichniß der Festtage einreichen, an welchen sie im folgenden Jahre von dem Unterricht auf den Wunsch ihrer Eltern resp. Vormünder dispensirt werden wollen.
10. Schüler, die an facultativem Unterricht sich betheiligen, dürfen nicht im Laufe des Semesters von demselben fern bleiben, es sei denn, daß ein ärztliches Attest vorgelegt werde.

Neumark, im September 1878.

Scotland,

Progymnasial-Rektor.